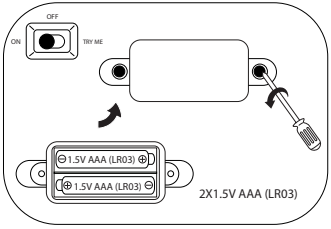
BABY born®



Zapf Creation®

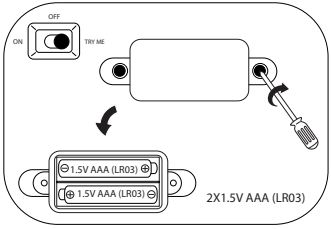
1

Fig 1

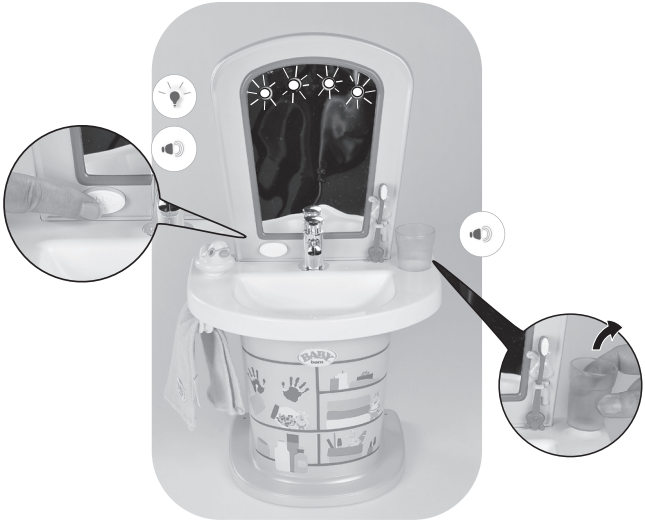


2

Fig 2



3



4





5









DE

Liebe Eltern,
herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Produktes von Zapf Creation AG. Wir empfehlen Ihnen, vor der ersten Verwendung des Produktes, die Gebrauchsanweisung genau durchzulesen und diese mit der Verpackung aufzubewahren, falls Sie sie zu einem späteren Zeitpunkt benötigen.

Bitte beachten Sie!
- Bitte das Produkt nach der Benutzung sorgfältig mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Seien Sie sich stets der Aufsichtspflicht gegenüber Ihrem Kind bewusst.
- Vor dem Öffnen des Batteriefachs, das Produkt sorgfältig trocknen.
- Das Produkt im nassen Zustand nicht in der Nähe von Stromquellen oder Elektrogeräten ablegen.
- Beachten Sie die Anweisungen sorgfältig, damit während des Spielens keine Probleme auftreten und das Produkt lange funktioniert.
- Verwenden sie nur Originalzubehör, um die Funktionalität des Produktes zu gewährleisten.
- Das Spielzeug darf nur von Eltern zusammengebaut und gereinigt werden.
- Das Spielzeug eignet sich nicht für Kinder unter 3 Jahren.
- Bitte nur Wasser einfüllen
- Bitte füllen Sie das Wasser bis zur Markierung. (Pict. 4)

Hinweis über Batterien/Akkus
- Für volle Leistungsfähigkeit und maximale Betriebszeit des Produkts empfehlen wir die Nutzung von Alkali-Mangan („Alkaline") Batterien.
- Setzen Sie nur den empfohlenen Batterietyp ein.
- Der Batteriewechsel ist von Erwachsenen durchzuführen.
- Setzen Sie die Batterien mit korrekter Polung (+ und -) ein.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder alte und neue Batterien gleichzeitig.
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird, schieben Sie den Schalter auf die „OFF" Position, um die Batterie-Lebensdauer zu erhöhen. Wir empfehlen außerdem die Batterien zu entfernen, um ein Auslaufen und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinesfalls Akkus und herkömmliche Batterien gleichzeitig.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen.
- Leere Batterien sind aus dem Spielzeug zu entnehmen und gehören in die entsprechende Sondermüll-Sammlung.
- Sollte etwas Feuchtigkeit in das Batteriefach eingedrungen sein, bitte mit einem Tuch trocknen.
- Akkus müssen für den Ladevorgang aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Das Wiederaufladen von Akkus darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen durchgeführt werden.
- **Batterien nicht ins Feuer werfen , da sie auslaufen oder explodieren können.**

Vorbereitung
Die mitgelieferten Batterien sind nur für die Demonstration im Geschäft gedacht.
Ein Erwachsener muss die Batterien folgendermaßen einlegen:
1. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf OFF. (Fig.1)
2. Mit einem Schraubenzieher den Deckel des Batteriefaches entfernen.
3. 2 x 1.5V AAA (LR03) Batterien einlegen. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole.
4. Verschrauben Sie den Deckel des Batteriefaches wieder sorgfältig. (Fig.2)
5. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON. (Fig.1)

Falls Sie zusätzliche Informationen benötigen, können Sie diese unter www.baby-born.com erhalten (Internetverbindung erforderlich).

Reinigung
Das BABY born® Interactive Zubehör kann mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch gereinigt werden. Bitte stellen Sie sicher, dass die Elektronik nicht nass wird und keine Feuchtigkeit in das Batteriefach gelangt.

Entsorgung nach WEEE (Richtlinie über Elektro - und Elektronik -Altgeräte):
Alle Produkte, die mit dem Symbol„durchgestrichenen Mülltonne" gekennzeichnet sind, dürfen nicht zum Hausmüll gegeben werden. Sie müssen getrennt gesammelt werden. Die Kommunen haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten kostenfrei entgegengenommen werden. Bei unsachgemäßer Entsorgung können gefährliche Stoffe aus Elektro- und Elektronikgeraten in die Umwelt gelangen.

GB

Dear Parents,
Congratulations on your purchase of a Zapf Creation AG product. We would recommend that you read through the instructions for use carefully before using the product for the first time and retain the packaging for future references.

Please note
- Please wipe the product out carefully with a dry cloth after use.
- Be aware of supervising your child.
- Dry the product thoroughly before opening the battery compartment.
- Do not leave the product near an electrical source or apparatus when wet.
- By following these instructions carefully you can ensure that playing with the product is problem-free and that it has a long life.
- Use only original accessories as otherwise we cannot guarantee the functionality of components.
- The item must only be set up and cleaned by adults.
- The item is not suitable for children under the age of 3.
- Please fill only with water.
- Please fill the water up to the mark. (Pict.4)

All about batteries/rechargeable batteries:
- Use alkaline batteries for best performance and longer life.
- Use only the battery type recommended for the unit.
- Batteries must only be replaced by an adult.
- Insert batteries with the correct polarity (+ and -).
- Do not mix different types of batteries or old and new batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before charging.
- Rechargeable batteries are to be recharged only under adult supervision.
- When the product is not used for an extended time, switch button to "OFF" position for longer battery life time.
- We also recommend removing batteries to prevent possible leakage and damage to the unit.
- If moisture gets into the battery compartment, dry with a cloth.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy and taken to special waste collection point.
- Do not throw batteries into a fire as they may explode or leak.

Preparation
Included Batteries are only intended to use for demonstration at retail.
Insertion of batteries should be done by an adult as follows:
1. Set the switch on the battery compartment to "OFF".
2. Use a screwdriver to open the battery compartment.
3. Insert the 2 x 1.5V AAA (LR03) batteries. Please check if the polarity is correct.
4. Screw the cover of the battery compartment back on again.
5. Set the switch on the battery compartment to "ON".

If you require further detailed information you can get it on www.baby-born.com (Internet connection required).

Cleaning
The BABY born® Interactive accessory can be cleaned with a damp (not wet) cloth. Please ensure that no moisture enters the electronics or battery compartment.

Disposal according to WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)
All products marked with a crossed out wheeled bin cannot be disposed of in unsorted municipal waste. Their collection must be done separately. Return and collection systems in Europe should be organized by collection and recycling organizations. WEEE-products can be disposed of free of charge at the appropriate collection points. The reason for this is to protect the environment and human health due to the potential effects of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment.

NL

Beste ouders,
wij feliciteren u met uw aankoop van een product van Zapf Creation AG. Wij raden u aan om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen voordat u het product voor het eerst gebruikt en samen met de verpakking te bewaren.

Let op:
- Het product moet na gebruik zorgvuldig worden afgedroogd met een doek.
- Houd altijd toezicht op uw kind.
- Volg deze instructies zorgvuldig op, zodat u kind veilig met dit product kan spelen en het product zo lang mogelijk meegaat.
- Laat het product NIET in de buurt van een elektrische bron of elektrisch apparaat
- liggen als het nat is.
- Vóór het openen van het batterijvakje, het product zorgvuldig afdrogen.
- Het product mag alleen door volwassenen worden voorbereid en gereinigd.
- Dit product is niet geschikt voor kinderen beneden de drie jaar.
- Enkel met water vullen.
- Vul de badkuip met water tot de markering. (Pict 4)

Alles over batterijen/oplaadbare batterijen
- Gebruik alkalinebatterijen voor betere en langere prestaties.
- Gebruik uitsluitend batterijen van het aanbevolen type.
- Batterijen dienen te worden vervangen door een volwassene.
- Let op de polariteit bij het plaatsen van batterijen (+ en -).
- Gebruik geen verschillende soorten, of nieuwe en oude, batterijen samen.
- Pas op voor kortsluiting, maak geen contact tussen beide polen.
- Zet de schakelaar op OFF (uit) als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt om batterijvermogen te sparen. Wij raden u ook aan de batterijen eruit te halen om lekkende batterijen en schade aan het speelgoed te voorkomen.
- Gebruik geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen samen.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet weer op.
- Verwijder lege batterijen uit het speelgoed en breng ze naar een inzamelpunt voor klein chemisch afval.
- Houd batterijen uit de buurt van vuur; ze kunnen lekken of exploderen.
- Indien er water in het batterijvak komt, droog het dan met een handdoek.
- Verwijder oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat ze worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen enkel worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.

Voorbereiding
De bijgevoegde batterijen zijn uitsluitend bedoeld voor een demonstratie bij de aankoop.
De batterijen dienen door een volwassene te worden geplaatst. Ga als volgt te werk:
1. Zet de schakelaar op het batterijvak op 'OFF' (uit). (Fig. 1)
2. Draai met een schroevendraaier de schroef los om de deksel van het batterijvak te openen.
3. Plaats 2 x 1.5V AAA (LR03) batterijen. Zorg ervoor dat (+) en (-) in de juiste richting wijzen.
4. Doe de deksel van het batterijvak er weer op en draai de schroef vast. (Fig. 2)
5. Zet de schakelaar op het batterijvak op 'ON' (aan). (Fig. 1)

Als meer gedetailleerde informatie gewenst is, ga dan naar www.baby-born.com (Internet aansluiting nodig).

Reiniging
De BABY born® Interactieve accessoires kunnen worden gereinigd met een vochtig (niet nat) doekje. Let erop dat er geen vocht in de elektronica of in het batterijvakje dringt.

Weggooien volgens WEEE (Richtlijnen met betrekking tot oude elektrische en elektronische toestellen)
Alle producten die het teken van een doorgestreepte vuilnisbak hebben, mogen niet meer worden meegegeven met ongesorteerd huisvuil. Het moet gescheiden worden ingezameld. De recycling organisaties hebben hiervoor verzamelplaatsen ingericht waar oude toestellen uit private huishoudens gratis worden aangenomen.
Als men deze toestellen niet op de juiste manier weggooit, kunnen gevaarlijke stoffen uit elektrische en elektronische toestellen in het milieu terechtkomen.

FR

Chers Parents,
nous vous félicitons pour l'achat d'un produit de Zapf Creation AG. Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice avant la première utilisation et de la conserver avec l'emballage.

À noter
- Essuyer soigneusement le produit après utilisation à l'aide d'un tissu sec.
- Votre enfant doit rester sous votre surveillance.
- Avant d'ouvrir le compartiment à piles, sécher le produit soigneusement.
- Ne pas laisser le produit près d'une source électrique ou d'un appareil quand il est mouillé.

- En suivant attentivement les instructions ci-dessous, votre enfant pourra jouer en toute sécurité avec le produit qui aura une durée de vie plus longue.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec le produit ou nous ne seront pas en mesure de garantir son bon fonctionnement.
- L'article doit être paramétré et lavé par un adulte.
- L'article n'est pas adapté aux enfants de moins de 3 ans.
- Ne remplir qu'avec de l'eau.
- Remplissez la baignoire d'eau jusqu'à la marque. (Pict .4)

A propos des piles / batteries rechargeables
- Utiliser des piles alcalines pour une meilleure performance et une durée de vie plus longue.
- Utiliser uniquement le type de piles recommandé pour le produit.
- Les piles doivent être remplacées uniquement par un adulte.
- Insérer les piles selon la polarité correcte (+ et -).
- Ne pas mélanger différentes sortes de piles ou des anciennes piles avec des neuves.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Lorsque le produit n'est pas utilise pendant une longue période, tourner le bouton sur la position "OFF" pour une durée de vie plus longue des piles. Nous recommandons également de retirer les piles afin de prévenir toute fuite éventuelle qui pourrait endommager le produit.
- Ne pas mélanger les piles rechargeables et les piles non rechargeables.
- Ne pas des recharger des piles non rechargeables.
- Les piles usées doivent être retirées du jouet et déposées dans un point de collecte prévu à cet effet.
- Conservez les piles loin d'une source de chaleur car elles pourraient fondre ou exploser.
- Si de l'eau rentre dans le compartiment à piles, le sécher avec un tissu sec.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.

Préparation
Les piles fournies sont uniquement prévues pour être utilisées pour la démonstration en vente.
Les piles doivent être installées uniquement par un adulte comme ce qui suit:
1. Mettre le bouton situé sur le compartiment des piles sur "OFF". (Fig. 1)
2. Utilisez un tournevis pour ouvrir le compartiment des piles.
3. Insérer 2 x 1.5V AAA (LR03) piles. Vérifiez si la polarité est bien respectée.
4. Revissez le couvercle du compartiment à piles. (Fig. 2)
5. Mettre le bouton situé sur le compartiment des piles sur "ON". (Fig. 1)

Si tu as besoin de plus amples informations, tu les trouveras sur le site www.baby-born.com (connexion internet nécessaire).

Lavage
L'accessoire BABY born® Interactive peut être lavé avec un tissu humide (pas mouillé). Veille à ne pas laisser entrer de saleté dans le logement des piles et de l'électronique.

Elimination selon la WEEE (directive sur les appareils électriques et électroniques usagés)
Tous les produits portant un pictogramme représentant une poubelle barrée ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Ils doivent être triés. Les organisations de recyclage ont mis en places des points de collecte adaptés pour l'élimination gratuite des appareils domestiques usagés. En cas d'élimination inappropriée, des substances nocives provenant des appareils électriques et électroniques peuvent se disperser dans l'environnement.

ES

Queridos padres,
Queridos padres,
Felicidades y gracias por haber comprado un producto de Zapf Creation AG. Le recomendamos que lea con cuidado estas instrucciones de uso antes de utilizarlo por primera vez y que las guarde junto al embalaje para futuras referencias.

Por favor tener en cuenta:
- Después de usarlo, secar cuidadosamente el producto con un paño seco.
- Por favor, supervise a su hijo/a en todo momento.
- Secar el producto completamente antes de abrir el compartimiento de baterías.
- No dejar el producto cerca de una fuente o aparato eléctrico cuando este mojado o húmedo.
- Le recomendamos seguir estas indicaciones para asegurar una vida más larga al producto y evitar fallos en el mismo.
- Use solo accesorios originales, de otra manera, no podremos garantizar el buen funcionamiento de los componentes.
- La limpieza y montaje del producto debería ser realizada sólo por adultos.
- El juguete no es apto para niños menores de tres años.

- Rellenar solo con agua.
- Llene de agua hasta la señal. (Pict. 4)

Sobre las pilas/pilas recargables
- Utilice pilas alcalinas para un mejor rendimiento y una vida más larga.
- Utilice sólo el tipo de pilas recomendado para la unidad.
- Las pilas deben ser cambiarlas por un adulto.
- Coloque las pilas con la polaridad correcta (+ y -).
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No haga corto circuito en las pilas.
- Ponga el interruptor en la posición "OFF" cuando no vaya a utilizar el producto por un largo periodo de tiempo, para una vida más larga de las pilas. Se recomienda extraer las pilas para evitar que derramen el líquido corrosivo y dañen la unidad.
- No mezcle pilas recargables y no recargables.
- No recargue las pilas no recargables.
- Las pilas descargadas deben retirarse del juguete y ser llevadas a un punto de reciclaje habilitado.
- Mantenga las pilas alejadas del fuego o fuente de calor para evitar su explosión.
- Si entra agua en el compartimento de las pilas, séquelo con un trapo.
- Las pilas recargables han de ser extraídas del juguete antes de ser recargadas.
- Las pilas recargables han de ser cargadas solo bajo la supervisión de un adulto.

Preparación
Las baterías incluidas son en principio sólo para la demostración del producto en el almacén.
Las pilas deben ser sustituidas por un adulto, del siguiente modo:
1. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición "OFF". (Fig. 1)
2. Utilice un destornillador para abrir el compartimento de las pilas.
3. Introduzca las 2 x 1.5V AAA (LR03) pilas. Por favor, asegúrese de que la polaridad es correcta.
4. Coloque de nuevo la tapa del compartimento de las pilas con la ayuda del destornillador. (Fig. 2)
5. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición "ON". (Fig. 1)

Si desea obtener más información por favor visite la página web www.baby-born.com (se requiere conexión de Internet).

Limpieza
Los accesorios interactivos de BABY born® se pueden limpiar con un trapo húmedo (no mojado). Por favor asegúrese de que no entre ninguna humedad al compartimento de electrónica o al de las baterías.

Eliminación de residuos según la RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)
El símbolo de un cubo de basura tachado en los productos indica que estos productos no se pueden desechar junto con los residuos domésticos. Se deben recolectar por separado. Las organizaciones de reciclaje han establecido para ello puntos de recogida en los que se pueden depositar de manera gratuita estos aparatos procedentes de cada hogar. En caso de eliminación indebida, podrían verterse sustancias peligrosas procedentes de los aparatos eléctricos y electrónicos.

PT

Caros pais,
Agradecemos a compra de um produto da Zapf Creation AG. Recomendamos que leiam com todo o cuidado estas instruções antes da primeira utilização, e que as guardem juntamente com a embalagem

Tenha em conta o seguinte
- Após a utilização do produto, secar bem com um pano seco.
- A criança deve brincar sob a supervisão de um adulto.
- Antes de abrir o compartimento das pilhas, secar o artigo cuidadosamente.
- Não deixar o produto perto de uma fonte eléctrica ou aparelho quando molhado.
- O cumprimento integral destas instruções assegura brincadeiras sem complicações e garante uma elevada durabilidade.
- Usar apenas os acessórios originais, caso contrário não garantimos a funcionalidade dos componentes.
- O artigo só pode ser ajustado e limpo por adultos.
- Este artigo não é adequado para crianças menores de 3 anos.
- Somente preencher com água, por favor.
- Encha com água até à marcação (Pict .4)

Avisos sobre pilhas:
- Usar sempre pilhas alcalinas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.
- As pilhas devem ser substituídas sob supervisão de um adulto.
- Colocar as pilhas de acordo com as polaridades (+/-).
- Não misturar pilhas usadas com novas ou de tipos diferentes.

- Evitar os curto-circuitos com os terminais de corrente.
- Para prolongar a duração das pilhas, colocar o botão em "OFF" sempre que o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Também recomendamos que as pilhas sejam retiradas para evitar que derramem líquido corrosivo e danifiquem a unidade.
- Não misturar pilhas recarregáveis com pilhas não-recarregáveis.
- Não tentar recarregar pilhas não-recarregáveis.
- Retirar as pilhas gastas do brinquedo e deitá-las fora nos locais apropriados.
- Não deitar as pilhas no fogo pois podem explodir.
- Se entrar água no compartimento das pilhas, secar com um pano.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas sob supervisão de um adulto.

Preparação
As pilhas incluídas destinam-se apenas a fins de demonstração na loja.
A colocação das pilhas deve ser efectuada por um adulto da seguinte maneira:
1. Colocar o botão no compartimento das pilhas em "OFF". (Fig. 1)
2. Desaparafusar a tampa do compartimento.
3. Inserir as 2 x 1.5V AAA (LR03) pilhas, de acordo com as polaridades.
4. Aparafusar a tampa do compartimento. (Fig. 2)
5. Colocar o botão no compartimento das pilhas em "ON". (Fig. 1)

Se necessitar de informações detalhadas, poderá obtê-las em www.baby-born.com (é necessário uma ligação à Internet).

Limpeza
Os acessórios da BABY born® Interactive podem ser limpos com um pano húmido (não molhado). Por favor, certifique-se de que a humidade não penetra no sistema eletrónico ou no compartimento das pilhas.

Eliminação em conformidade com a WEEE (Directiva relativa a aparelhos eléctricos e electrónicos usados):
Todos os produtos que contenham o símbolo de um contentor de lixo com um traço por cima não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Têm de ser recolhidos em separado. As autoridades responsáveis criaram pontos de recolha para o efeito, nos quais os aparelhos usados podem ser entregues gratuitamente. No caso de eliminação incorrecta, podem ser libertados para o meio ambiente materiais prejudiciais provenientes de aparelhos eléctricos e electrónicos.

IT

Cari genitori,
ci congratuliamo con voi per l'acquisto di un prodotto della Zapf Creation AG. Vi consigliamo di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e di conservarlo con cura insieme all'imballo

Attenzione:
- Dopo l'utilizzo, pulire accuratamente il prodotto con un panno asciutto.
- Non perdete mai di vista il vostro bambino durante il gioco.
- Asciugare accuratamente il prodotto prima di aprire il vano porta batterie.
- Non lasciare il prodotto vicino a fonti o apparati elettrici quando bagnato.
- Seguire attentamente queste istruzioni eviterà problemi durante l'uso del prodotto e ne favorirà la durata.
- Usare accessori originali per assicurare la funzionalità dei componenti.
- La vasca può essere montato e pulito solo dai genitori.
- Questo giocattolo non è adatto a bambini d'età inferiore a 3 anni.
- Si prega di riempirlo solo con acqua.
- Riempire d'acqua fino alla tacca. (Pict .4)

Batterie/batterie ricaricabili
- Utilizzare batterie alcaline per garantire la migliore performance e un ciclo di vita più lungo.
- Utilizzare esclusivamente le batterie raccomandate per l'unità.
- Le batterie devono essere sostituite solo da adulti.
- Inserire le batterie con la polarità corretta (+ e -).
- Non utilizzare insieme batterie nuove e batterie usate.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Quando lo scooter non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, commutare il pulsante nella posizione OFF per allungare in modo significativo il ciclo di vita della batteria. Si raccomanda inoltre di rimuovere le batterie al fine di prevenire possibili perdite che danneggerebbero l'unità.
- Non utilizzare insieme batterie ricaricabili e non ricaricabili.
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Le batterie esauste devono essere rimosse dal gioco e inviate a uno specifico punto di raccolta per rifiuti speciali.

- Tenere le batterie lontano dal fuoco altrimenti potrebbero avere delle perdite o esplodere
- Se penetra acqua nel vano batterie, asciugarlo con un panno.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal gioco prima della carica.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.

Preparazione
Le batterie contenute nella confezione sono adatte solo alla dimostrazione in negozio.
L'installazione delle batterie deve essere effettuato da un adulto come segue:

1. Posizionare l'interruttore del comparto batterie su OFF. (Fig. 1)
2. Usando un cacciavite aprire il comparto batterie.
3. Inserire le 2 x 1.5V AAA (LR03) batterie con la polarità corretta (+ e -).
4. Riavvitare il comparto batterie. (Fig. 2)
5. Posizionare l'interruttore del comparto batterie su ON. (Fig. 1)

Se sono necessarie altre informazioni, consultare il sito www.baby-born.com (è necessario avere un collegamento Internet).

Pulizia
Questo accessorio di BABY born® Interactive può essere pulito con un panno umido (non bagnato). Accertarsi che i dispositivi elettronici non si bagnino e che non penetri umidità nel vano portabatterie.

INFORMAZIONI AGLI UTENTI
ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei ri uti"
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla ne della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri riuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a ne vita agli idonei centri di raccolta di¬erenziata dei riuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta di¬erenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili e¬etti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. 152/2006 (parte 4 art.255).

FI

Hyvät vanhemmat,
onnittelemme Zapf Creation AG tuotteen ostosta. Suosittelemme tämän käyttöohjeen huolellista lukemista lapsen kanssa ennen ensimmäistä käyttöönottoa ja ohjeen säilyttämistä yhdessä pakkauksen kanssa.

Ota huomioon:
- Pyyhi tuote käytön jälkeen perusteellisesti kuivalla liinalla.
- Suosittelemme aikuisen valvontaa.
- Kuivaa tuote huolellisesti ennen paristokotelon avaamista.
- Älä jätä tuotetta virtalähteen tai sähkölaitteen läheisyyteen sen ollessa märkä.
- Tämän käyttöohjeen tarkka noudattaminen takaa ongelmattoman leikkimisen ja pitkän eliniän nukelle.
- Käytä vain mukana toimitettuja BABY born®-tarvikkeita, sillä vieraiden tarvikkeiden toimivuutta ei voida taata.
- Vain aikuiset saavat asettaa ja puhdistaa lelun.
- Tuote ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille.
- Täytä pulloon vain vettä.
- Täytä vesi merkkiin asti. (Pict. 4)

Tietoa paristoista
- Käytä alkaliparistoja paremman tehon ja käyttöiän vuoksi.
- Käytä vain suositeltuja paristoja.
- Aikuisen tulee asentaa paristot.
- Aseta paristot niiden oikea napaisuus (+ ja -) huomioiden.
- Älä sekoita keskenään erityyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja.
- Älä oikosulje paristoja.
- Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, siirrä virtakatkaisin POIS PÄÄLTÄ(''OFF'')-asentoon paristojen säästämiseksi. On myös suositeltavaa poistaa paristot laitteesta vuotojen ja vaurioiden välttämiseksi.
- Älä sekoita keskenään uudelleen ladattavia paristoja ja paristoja, joita ei voi ladata.
- Paristoja, joita ei voi ladata, ei saa ladata.
- Tyhjentyneet paristot tulee poistaa laitteesta ja kierrättää asianmukaisesti.
- Paristoja ei saa heittää tuleen vuotamis- ja räjähdysvaaran takia.
- Jos vettä pääsee paristokoteloon, kuivaa paristokotelo kuivalla pyyhkeellä.

- Uudelleen ladattavat paristot tulee poistaa laitteesta ennen lataamista.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee ladata vain aikuisen valvonnassa.

Valmistelu
Sisällä olevat paristot on tarkoitettu ainoastaan myyntipaikassa tehtäviä esittelyjä varten.
Mukana olevat paristot ovat vain kokeilua varten.
Aikuisen tulee asentaa paristot:
1. Laita paristokotelon kytkin POIS PÄÄLTÄ(“OFF”) asentoon. (Fig.1)
2. Käytä ruuvimeisseliä paristokotelon avaamiseen.
3. Asenna 2 x 1.5V AAA (LR03) paristot oikeanapaisuudet huomioiden.
4. Kiinnitä paristokotelon kansi takaisin ruuvimeisselillä. (Fig.2)
5. Laita paristokotelon kytkin PÄÄLLE (“ON”) asentoon. (Fig.1)

Enemmän yksityiskohtaista tietoa saat osoitteesta www.baby-born.com (internetyhteys välttämätön).

Puhdistus
BABY born® Interactive -varusteet voi puhdistaa kostealla (ei märällä) liinalla. Varmista, että kosteutta ei pääse elektroniikkaan eikä paristoihin.

WEEE: (direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta) mukainen hävittäminen
Tuotteita, jotka on merkitty yliruksatulla roskakorilla, ei saa enää laittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Ne on hävitettävä erikseen. Kierrätysjärjestelmissä on osoitettu keräyspaikat, joissa otetaan vastaan yksityisten kotitalouksien vanhat laitteet maksutta. Jos laitteita ei hävitetä oikein, sähkö- ja elektroniikka laitteista voi joutua vaarallisia aineita ympäristöön.

NO

Kjære foreldre,
Gratulerer med kjøp av ett av Zapf Creation AGs produkter. Ber vi dere lese denne bruksanvisningen før leken tas i bruk første gang. Oppbevar den sammen med emballasjen.

OBS:
- Etter bruk må badekaret tørkes godt av med en tørr klut.
- Ha tilsyn med barnet.
- Tørk produktet omhyggelig før batterirommet åpnes
- Ikke etterlat produktet i nærheten av elektriske kilder eller apparater når produktet er vått.
- Følg veiledningen nøye for å sikre at det er problemfritt å leke med produktet, og at produktet får en lang levetid.
- Bruk bare originalt tilbehør, ellers kan vi ikke garantere at komponentene virker.
- Leken skal utelukkende monteres og rengjøres av voksne.
- Leken egner seg ikke til barn under 3 år.
- Vennligst fyll bare på vann
- Fyll med vann opp til markeringen. (Pict. 4)

Vedr. batterier/oppladbare batterier
- Bruk alkaliske batterier for best resultat og lengre levetid.
- Bruk kun den type batterier som er anbefalt for produktet.
- Batterier bør settes i av en voksen.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet (+ og –).
- Ikke bland gamle og nye batterier eller forskjellige batterityper.
- Ikke kortslutt batteriet.
- Når produktet ikke blir brukt over lengre tid, skyves bryteren over på “OFF” for å spare på batteriene. Vi anbefaler også å fjerne batteriene for å forhindre mulig lekkasje og skade på produktet.
- Ikke bland oppladbare og ikke-oppladbare batterier.
- Ikke forsøk å lade batterier som ikke er oppladbare.
- Utslitte batterier skal fjernes fra leken og kastes i mottak for spesialavfall.
- Hold batteriene unna åpen ild fordi de kan lekke eller eksplodere.
- Tørk batterirommet med en tørr klut, dersom det skulle trenge fuktighet inn i batterirommet.
- Oppladbare batterier skal fjernes fra leken innen de lades.
- Oppladbare batterier må bare lades under tilsyn av en voksen.

Forberedelse
De vedlagte batteriene er kun til demonstrasjonsformål i butikken.
Innsetting av batterier bør foretas av en voksen på følgende måte:
1. Skyv bryteren på batterirommet over på “OFF”. (Fig. 1)
2. Bruk en skrutrekker til å åpne batterirommet.
3. Sett i 2 x 1.5V AAA (LR03) batteriene. Vennligst sjekk at de vender riktig.
4. Skru dekselet på batterirommet igjen. (Fig. 2)
5. Skyv bryteren på batterirommet over på “ON”. (Fig. 1)

Ønsker du nærmere informasjon, kan du gå til www.baby-born.com (Internettforbindelse er nødvendig).

Rengjøring
BABY born® Interactive tilbehøret kan tørkes av med en fuktig (ikke våt) klut. Påse at det elektroniske systemet ikke blir vått og at det ikke kommer fuktighet inn i batteriboksen.

WEEE, informasjon for alle europeiske forbrukere.
Alle produkter som er markerte med en gjennomstreket søppeltønne får ikke lenger tilføres det usorterte husholdningssøppelet. De må samles separat. Retur- og samlesystemer i Europa bør organiseres av samle- og recyclingorganisasjoner. WEEE produkter kan kastes gratis på de egnede samlestedene. Grunnen for dette er beskyttelsen av miljøet mot potensielle skader pga. farlige substanser i elektro- og elektronikkapparater.

SE

Bästa föräldrar,
Vi gratulerar er till köpet av en produkt från Zapf Creation AG. Vi recommenderar att ni innan hästen används för första gången noggrant läser igenom denna bruksanvisning och sedan förvarar den tillsammans med förpackningen.

Observera:
- Torka av badkaret noga efter att ditt barn lekt med det.
- Håll barn under uppsyn.
- Torka produkten noga innan du öppna batterifacket.
- Lämna inte produkten nära en elektrisk källa eller apparat när den är blöt.
- Följ instruktionerna noga för att se till att du kan leka problemfritt med produkten och att den håller länge.
- Använd endast originaltillbehör. I annat fall kan vi inte garantera att komponenterna fungerar.
- Endast föräldrarna får sätta ihop och rengöra denna leksak.
- Denna leksak ska inte användas av barn under 3 år.
- Fyll endast på vatten.
- Fyll badkaret med vatten upp till markeringen. (Pict. 4)

Information om batterier/uppladdningsbara batterier
- Använd alkaliska batterier för bästa prestanda och längre hållbarhet.
- Använd endast de batterier som rekommenderas.
- Batterierna ska sättas i eller bytas av en vuxen.
- Vänd + och - åt rätt håll.
- Blanda inte olika typer av batterier eller gamla och nya batterier.
- Kortslut inte batterierna.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid, flytta knappen till OFF (av) för att bevara batteriernas livslängd. Vi rekommendera också att batterierna tas ut, för att förhindra läckage och skador på enheten.
- Blanda inte uppladdningsbara och icke uppladdningsbara batterier.
- Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara.
- Tomma batterier ska tas ut från leksaken och slängas i en batteriholk eller på en återvinningscentral.
- Håll batterierna borta från eld, då de kan läcka eller explodera.
- Torka med en trasa om lite fukt skulle ha trängt in i batterifacket.
- Uppladdningsbara batterier ska tas ut från leksaken innan laddning.

Uppladdningsbara batterier ska endast laddas under uppsikt av en vuxen

Förberedelse
Batterierna som finns med är endast avsedda för att testa leksaken i butiken.
Batterierna bör sättas i av en vuxen på följande sätt:
1. Flytta brytaren på batterirummet till "OFF". (Fig.1)
2. Öppna batterirummet med en skruvmejsel.
3. Sätt i 2 x 1.5V AAA (LR03) batterier. Se till att + och – är vända åt rätt håll.
4. Stäng batterilocket igen. (Fig.2)
5. Flytta brytaren på batterirummet till "ON". (Fig.1)

För mer information se www.baby-born.com (du behöver en Internet-anslutning).

Rengöring
Du kan rengöra BABY born® Interactive-tillbehöret med en fuktig (inte våt) trasa. Se till att elektroniken inte blir våt och att fukt inte hamnar i batterifacket.

WEEE, information för alla europeiska konsumenter.

Alla produkter som är märkta med en överkorsad soptunna får inte längre slängas i osorterade hus hålls sopor. De måste samlas in separat. Återlämnings- och insamlingssystem i Europa ska organiseras av insam lings- och återvinningsorganisationer. WEEE-produkter kan lämnas in gratis till lämpliga återvinningsstationer. Detta görs för att skydda miljön mot potentiella skador genom farliga substanser i el- och elektronikapparater.

DK

Kære forældre,
vi ønsker Jer til lykke med købet af et produkt fra Zapf Creation AG. Vi anbefaler at denne brugsvejledning læses grundigt igennem inden legetøjet tages i brug første gang og at vejledningen opbevares sammen med emballagen.

Læg venligst mærke til det følgende
- Efter brugen bør produktet tørres omhyggeligt af med en tør klud.
- Hold opsyn med barnet.
- Tør produkten grundigt før du åbner batteriskuffen.
- Efterlad ikke produktet tæt på elektrisk kilde eller apparat når produktet er vådt.
- Følg vejledningen nøje for at sikre at det er problemfrit at lege med produktet, og at produktet får en lang levetid.
- Brug kun originalt tilbehør da vi ellers ikke kan garantere at komponenterne virker.
- Dette legetøj må udelukkende bygges sammen og rengøres af forældre.
- Legetøjet er ikke egnet til børn under 3 år.
- Må kun fyldes med vand.
- Fyld venligst vand op til markeringen. (Pict. 4)

Om batterier
- Du opnår det bedste resultat med alkalinebatterier.
- Brug kun de anbefalede batterier.
- Udskiftning af batterier skal foretages af en voksen.
- Batterier skal vendes den rigtige vej (+ og -).
- Bland aldrig gamle og nye batterier eller forskellige batterityper.
- Batterier må ikke kortsluttes.
- Når du ikke bruger produktet i længere tid, skal du slukke det for at spare på batteriet. Vi anbefaler også at du fjerner batterierne så du undgår lækager der kan ødelægge produktet.
- Undgå at bruge genopladelige og ikke-genopladelige batterier samtidigt.
- Prøv ikke på at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Brugte batterier skal fjernes fra legetøjet og afleveres et sted hvor de samler batterier ind.
- Hold batterierne på afstand af ild da de kan lække eller eksplodere.
- Hvis der trænger fugt ind i batterirummet, kan du tørre det med en klud.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet før de oplades.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.

Forberedelse
De batterier der kommer med leveringen er kun tilsigtet til demonstrationsformål i forretningen.
Isætning af batterier bør foretages af en voksen på følgende måde:
1. Sæt kontakten på batterirummet på "OFF". (Fig.1)
2. Brug en skruetrækker til at åbne batterirummet.
3. Sæt 2 x 1.5V AAA (LR03) batterierne i. Se efter om batterierne vender rigtigt.
4. Skru batterirummets låg på igen. (Fig.2)
5. Sæt kontakten på batterirummet på "ON". (Fig.1)

Hvis du har brug for yderlige informationer får du dem ved www.baby-born.com (kræves internetforbindelse).

Rengøring
BABY born® Interactive tilbehør kan rengøres med en fugtig (ikke våd) klude. Sørg venligst for at elektronikken ikke bliver våd og at der ikke kommer fugtighed ind i batteriskuffen.

WEEE, informationer til alle europæiske forbrugere.
Alle produkter der er mærket med en gennemstreget skraldespand, må ikke mere komme i det usorterede husholdningsaffald. Dette skal samles separat. Tilbageleverings- og samlesystemer i Europa bør organiseres af samle- og genbrugsorganisationer. WEEE-produkter kan bortskaffes gratis hos egnede samlesteder. Grunden herfor er beskyttelse af miljøet mod potentielle skader som følge af farlige substanser i elektro- og elektronikapparater.

IS

Kæru foreldrar,
til hamingju með nýju Zapf Creation AG vöruna þína. Mælum við með því að þessar leiðbeiningar séu vandlega lesnar áður en leikfangið er tekið í notkun. Leiðbeiningarnar á að geyma ásamt pakkanum.

Athugið:
- Þurrkið baðkerið vandlega með þurrum klút eftir hverja notkun.
- Verið meðvituð um að leiðbeina barni ykkar.
- Áður en rafhlöðuhólfið er opnað verður leikfangið að þorna vel.
- Skiljið ekki vöruna eftir nálægt rafmagns svæðum á meðan hún er blaut.
- Með því að fylgja þessum leiðbeiningum vandlega getur þú verið viss um að leikur með vöruna er vandamálalaus og endist lengi.
- Notið engöngu þar til gerða aukahluti. Að öðrum kosti getum við ekki ábyrgst virkni hlutarins.
- Aðeins fullorðnir mega setja upp og hreinsa leikfangið.
- Þetta leikfang hentar ekki fyrir börn yngri en þriggja ára.
- Fyllið einungis með vatni.
- Fylltu baðkerið með vatni upp að merkinu. (Pict. 4)

Allt um rafhlöður/hleðslurafhlöður
- Notið alkaline rafhlöður til að tryggja betri gæði og lengri endingu.
- Notið eingöngu rafhlöður sem mælt er með fyrir vöruna.
- Látið fullorðna eingöngu sjá um að skipta um rafhlöður.
- Gætið að rafhlöðurnar snúi rétt (+ og -).
- Blandið ekki saman mismunandi tegundum af rafhlöðum.
- Ekki nota endingarstuttar rafhlöður.
- Ef tækið er ekki notað í nokkurn tíma, stillið takkann á "OFF" til að rafhlöðurnar lifi lengur. Við mælum einnig með að rafhlöðurnar séu fjarlægðar til að koma í veg fyrir leka og eyðileggingu á vörunni.
- Ekki blanda saman hleðslurafhlöðum og venjulegum rafhlöðum.
- Hlaðið ekki venjulegar rafhlöður.
- Ónýtar rafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu og henda í sérstaka endurvinnslutunnu.
- Haldið rafhlöðum frá eldi þar sem þau geta lekið eða sprungið.
- Ef vatn kemst í rafhlöðuhólfið, þurrkið með klút.
- Hleðslurafhlöður þarf að fjarlækja úr leikfanginu áður en þau eru hlaðin.
- Hleðslurafhlöður þarf að hlaða undir eftirliti fullorðinna.

Undirbúningur
Rafhlöðurnar sem fylgja eru eingöngu ætlaðar fyrir söluaðila til að sýna og útskýra hvernig leikfangið vinnur. Innsetning á rafhlöðum skal gerð af fullorðnum sem hér segir:
1. Stillið rofann á rafhlöðuhólfinu á "OFF". (Fig.1)
2. Notið skrúfjárn til að opna rafhlöðuhólfið.
3. Setjið 2 x 1.5V AAA (LR03) rafhlöður. Vinsamlega athugið að rafstyrkurinn er réttur.
4. Skrúfið lokið á rafhlöðuhólfið á aftur. (Fig. 2)
5. Stillið rofann á rafhlöðuhólfinu á "ON". (Fig.1)

Ef óskað er nánari upplýsinga er þær að finna á www.baby-born.com (internettenging nauðsynleg).

Hreinsun
Hreinsa má BABY born® Interactive fylgihlutinn með rökum (ekki blautum) klút. Gætið þess vandlega að ekki komist raki að rafbúnaðinum eða í rafhlöðuhólf leikfangsins.

WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum.
Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skylt er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði.

LT

Mieli tėveliai,
sveikiname Jus įsigijus „Zapf Creation" AG gaminį. Prieš pradedant naudotis šiuo gaminiu, rekomenduojame atidžiai perskaityti naudojimosi instrukciją ir išsaugoti ją kartu su pakuote, nes ateityje Jums gali jų prireikti.

Prašome atkreipti dėmesį į šiuos dalykus:
- Pažaidę su šiuo žaislu, gerai išvalykite jį sausu skudurėliu.
- Visada prižiūrėkite žaidžiantį vaiką.

- Prieš atidarydami baterijų skyrelį, gaminį gerai išdžiovinkite.
- Drėgno gaminio nepalikite šalia elektros šaltinių arba elektros prietaisų.
- Tikslus šios instrukcijos nurodymų laikymasis užtikrins saugų ir sklandų žaidimą bei garantuos žaislo ilgaamžiškumą.
- Naudokite tik originalius priedus, nes kitu atveju negalėsime užtikrinti sklandaus jų veikimo.
- Surinkti ir valyti žaislą gali tik suaugusieji.
- Žaislas netinka vaikams iki 3 metų.
- Pilkite tik švarų vandenį.
- Vandens pilkite iki nurodytos žymos. (4 pav.)

Saugus baterijų naudojimas
- Naudokite šarmines baterijas, užtikrinančias geresnį ir ilgesnį gaminio veikimą.
- Naudokite rekomenduojamo tipo baterijas.
- Baterijos turi būti keičiamos suaugusiųjų.
- Įdėdami baterijas, atsižvelkite į jų poliškumo ženklus (+/-).
- Nemaišykite senų baterijų su naujomis, taip pat skirtingo tipo baterijų.
- Maitinimo gnybtai neturi sukelti trumpojo jungimo.
- Nemaišykite įkraunamų ir neįkraunamų baterijų.
- Nekraukite neįkraunamų baterijų.
- Prieš kraudami baterijas, išimkite jas iš žaislo.
- Baterijas kraukite tik prižiūrint suaugusiems.
- Jei su žaislu nežaisite ilgesnį laiką, jungiklį nustatykite į padėtį OFF. Taip taupysite baterijas. Taip pat rekomenduojama baterijas iš žaislo išimti, kad išvengtumėte baterijų išsiliejimo ir apsaugotumėte žaislą nuo sugadinimo.
- Jei į baterijų skyrelį pateko drėgmės, išvalykite jį sausu skudurėliu.
- Išsikrovusios baterijos turi būti išimtos iš žaislo ir sunaikintos specialiame atliekų perdirbimo punkte.
- Nemeskite baterijų į ugnį, nes jos gali sprogti arba išsilieti.

Paruošimas
Pridėtos baterijos skirtos tik žaislo demonstravimui parduotuvėje.
Baterijas įdėti gali tik suaugęs žmogus, atsižvelgdamas į toliau pateiktus žingsnius:
1. Ant baterijų skyrelio esantį jungiklį nustatykite į padėtį OFF (1 pav.).
2. Atsuktuvu atidarykite baterijų skyrelį.
3. Įdėkite 2 x 1.5V AAA (LR03) baterijas. Patikrinkite, ar poliškumas teisingas.
4. Uždėkite baterijų skyrelio dangtelį ir priveržkite jį atsuktuvu (2 pav.).
5. Ant baterijų skyrelio esantį jungiklį nustatykite į padėtį ON (1 pav.).

Jei Jums reikia papildomos informacijos, apsilankykite www.baby-born.com (būtinas interneto ryšys).

Valymas
„BABY born®“ interaktyvius priedus galima valyti tik drėgna (ne šlapia) šluoste. Stebėkite, kad nei į elektroniką, nei į baterijų skyrių nepatektų drėgmės.

Utilizacija pagal direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų
Produktai, paženklinti perbrauktu atliekų konteineriu, negali būti išmetami kartu su neišrūšiuotomis atliekomis. Tokie produktai turi būti surenkami atskirai. Pakartotinio atliekų perdirbimo bendrovės įsteigė atliekų surinkimo punktus, į kuriuos nemokamai galima pristatyti įrengimų atliekas iš privačių namų ūkių. Netinkamai utilizavus atliekas, iš elektros ir elektroninių prietaisų į aplinką gali išsiskirti nuodingos medžiagos.

LV

Mīļie vecāki!
Mēs Jūs apsveicam ar firmas Zapf Creation AG produkta iegādi. Mēs Jums iesakām pirms pirmās lietošanas rūpīgi izlasīt šo lietošanas pamācību un noglabāt to kopā ar iepakojumu.

Lūdzu, ievēro!
- Pēc produkta lietošanas lūgums to rūpīgi noslaucīt ar sausu drānu.
- Pieskatiet bērnu.
- Pirms bateriju nodalījuma atvēršanas, ļaujiet produktam kārtīgi nožūt.
- Neatstājiet produktu elektroniskas aparatūras klātbūtnē, kamēr tas nav nožuvis.
- Uzmanīgi sekojot instrukcijām Jūs pārliecināsieties, ka rotaļāšanās ar šo izstrādājumu ir droša un ilglaicīga.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus, pretējā gadījumā mēs nevaram garantēt sastāvdaļu funkcionalitāti.
- Rotaļlietu salikt un tīrīt var tikai vecāki.
- Rotaļlieta nav piemērota bērniem jaunākiem par 3 gadiem.
- Pildīt tikai ar ūdeni.
- Lūdzu, uzpildīt ūdeni līdz marķējumam. (4. att.)

Viss par baterijām un akumulatoru baterijām

- Lai ierīce darbotos labāk un ilgāk, lietojiet sārma baterijas.
- Ievietojiet ierīcē tikai norādītā veida baterijas.
- Baterijas drīkst nomainīt tikai pieaugušais.
- Ievietojiet baterijas atbilstoši polaritātes iezīmēm (+ un –).
- Neievietojiet vienlaikus dažādu veidu vai jaunas un vecas baterijas.
- Neveidojiet kontaktspaiļu īssavienojumu.
- Ja ilgāku laiku nelietosit ierīci, izslēdziet slēdzi "OFF" stāvoklī, lai paildzinātu bateriju darba mūžu. Ieteicams izņemt baterijas no ierīces, lai izvairītos no bateriju tecēšanas izraisītiem ierīces bojājumiem.
- Neievietojiet vienlaikus parastās un akumulatoru baterijas.
- Neuzlādējiet parastās baterijas.
- Nolietotas baterijas ir jāizņem no rotaļlietas un jānodod īpašā bīstamo atkritumu savākšanas vietā.
- Baterijas turiet tālāk no atklātas liesmas, jo tās var iztecēt vai eksplodēt.
- Ja ūdens iekļūst bateriju nodalījumā, nosusiniet to ar sausu drānu
- Akumulatoru baterijas pirms uzlādēšanas ir jāizņem no rotaļlietas.
- Akumulatoru baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā

Sagatavošana
Produkta komplektācijā esošās baterijas paredzētas tikai produkta demonstrēšanai veikalā.
Baterijas drīkst ievietot tikai pieaugušais, kā norādīts:
1. Novietojiet slēdzi uz bateriju nodalījuma pozīcijā"OFF" (1. att.)
2. Lietojiet skrūvgriezi, lai atvērtu bateriju nodalījumu.
3. Ielieciet 2 x 1.5V AAA (LR03) baterijas. Lūdzu pārbaudiet polaritāti.
4. Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu un cieši pieskrūvējiet, izmantojot skrūvgriezi (2. att.).
5. Novietojiet slēdzi uz bateriju nodalījuma pozīcijā"ON". (1. att.)

Papildus informācija pieejama tīmekļa vietnē www.baby-born.com (nepieciešams interneta pieslēgums).

Kopšana
BABY born® Interactive piederumus var tīrīt ar mitru (ne slapju) drānu. Lūdzu, raugieties, lai elektronika nenonāktu saskarē ar mitrumu un bateriju nodalījumā nenonāktu mitrums.

WEEE, informācija visiem eiropas patērētājiem. Visus produktus, uz kuriem ir
marķējums – pārsvītrota atkritumu tvertne, turpmāk vairs nedrīkst nodot neškirotos sadzīves atkritumos, tos jāsavāc atsevišķi. Savākšanas un pārstrādes organizācijām Eiropā jāizveido atpakaļ nodošanas un savākšanas sistēmas. WEEE-izstrādājumus bez maksas var nodot tiem paredzētajās savākšanas vietās. Šie pasākumi tiek pamatoti ar vides aizsardzību pret iespējamo kaitējumu, ko tai varētu nodarīt bīstamās substances, kas atrodas elektriskajās un elektroniskajās iekārtās.

EE

Armsad vanemad,
Õnnitleme Teid Zapf Creation AG toote ostmise puhul. Soovitame Teil see kasutusjuhend enne esimest kasutamist hoolega läbi lugeda ja koos pakendiga alles hoida.

Tähelepanu:
- Pärast toote kasutamist tuleb see kuiva lapiga korralikult ära kuivatada.
- Palun jälgige oma last mängu ajal.
- Enne patareisahtli avamist kuivatada toode hoolikalt.
- Ärge jätke niisket või märga toodet elektriliste seadmete lähedusse.
- Järgides instruktsioonis antud soovitusi tagate tootele pikaealisuse.
- Kasutage vaid soovitatud originaal aksessuaare , vastasel korral ei saa tootja tagada toote funktsionaalsust.
- Mänguasja tohib kokku panna ja puhastada ainult täiskasvanu.
- Mänguasi ei sobi alla 3 aasta vanustele lastele.
- Täita ainult veega.
- Täitke vann veega ainult vastava tähiseni. (Joon. 4)

Info patareide/akude kohta
- Parima tulemuse ja vastupidavuse saavutamiseks kasutage leelispatareisid.
- Kasutage vaid neid patareisid, mida konkreetse osa jaoks on soovitatud.
- Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.
- Sisestage patareid õigesti polaarsust (+ ja -) järgides.
- Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi või vanu ja uusi patareisid.
- Ärge tekitage patareides lühist.
- Kui te mänguasja pikema aja jooksul ei kasuta, lülitage sisse-väljalülitamise nupp asendisse „OFF", et patareide eluiga pikendada. Soovitame patareid ka välja võtta, et vältida võimalikku lekkimist ja mänguasja kahjustamist.
- Ärge kasutage korraga tavalisi patareisid ja laetavaid akusid.

- Ärge laadige tavalisi patareisid.
- Tühjad patareid tuleb mänguasjast eemaldada ja viia spetsiaalsesse kogumispunkti.
- Ärge hoidke patareisid tule läheduses. Plahvatusoht.
- Laetavad akud tuleb mänguasjast enne laadimist välja võtta.
- Laetavaid akusid tohib laadida vaid täiskasvanu järelevalve all.

Ettevalmistused
Kaasasolevad patareid on mõeldud ainult toote esitlemiseks kaupluses.
Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.

1. Asetage patarei laekal olev lüliti OFF asendisse. (Joon.1)
2. Patarei laeka avamiseks kasutage kruvikeerajat.
3. Sisestage 2 x 1.5V AAA (LR03) patareid õigesti polaarsust (+ ja -) järgides.
4. Sulgege patareilaegas kasutades kruvikeerajat. (Joon.2)
5. Asetage patarei laekal olev lüliti ON asendisse. (Joon.1)

Täpsemat teavet leiab aadressil www.baby-born.com (vajalik internetiühendus).

Puhastamine
Puhastage BABY born® Interactive tarvikuid niiske (mitte märja) lapiga. Kaitske elektroonikat ja patareipesa niiskuse ning märjaks saamise eest.

WEEE, teave kõikidele tarbijatele Euroopas. Kõiki läbikriipsutatud prügikastiga tähistatud tooteid ei tohi enam sorteerimata panna olmejäätmete hulka. Need tooted tuleb eraldi kokku koguda. Euroopas tuleb tagastus- ja kokkukogumissusteemid organiseerida kogumise ja ringlussevõtuga tegelevate organisatsioonide poolt. WEEE-tooteid saab tasuta kõrvaldada selleks ettenähtud kogumispunktides. Põhjus seisneb keskkonna kaitsmises elektri- ja elektroonikaseadmetes sisalduvate ohtlike ainete poolt tekitatavate võimalike kahjustuste eest.

PL

Drodzy Rodzice,
gratulujemy zakupu produktu firmy Zapf Creation AG. Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i przechowywanie jej wraz z opakowaniem.

Uwaga:
- Po każdorazowej zabawie starannie wytrzeć produkt suchym ręcznikiem.
- Sprawój nadzór nad dzieckiem w czasie zabawy.
- Przed otwarciem kasetki z bateriami należy wyrób starannie osuszyć.
- Nie pozostawiaj mokrej zabawki w pobliżu źródła prądu elektrycznego lub aparatury.
- Stosując się do podanych instrukcji możemy zapewnić, że zabawa produktem będzie przebiegała bezproblemowo i zapewni długą jego żywotność.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów, gdyż tylko one gwarantują prawidłowe funkcjonowanie komponentów.
- Produkt może ustawiać i czyścić wyłącznie osoba dorosła.
- Produkt nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 3 lat.
- Napełniać wyłącznie wodą.
- Wodę prosimy nalewać do kreski. (Pict. 4)

Bezpieczne użytkowanie baterii/akumulatorków
- Używaj alkalicznych baterii dla lepszej jakości użytkowania zabawki i dłuższej jej żywotności.
- Używaj tylko rekomendowanego rodzaju baterii.
- Baterie powinny być wymienianie tylko przez osobę dorosłą.
- Baterie powinny być umieszczane we właściwym kierunku polaryzacji.
- Różne rodzaje baterii lub nowe i zużyte baterie nie powinny być ze sobą mieszane.
- Nie dopuść do zwarcia biegunów baterii - nie wolno zwierac zacisków przyłączeniowych.
- Jeśli nie używasz zabawki przez dłuższy czas, ustaw przełacznik w pozycji "OFF", wyjmij baterie w celu zapobiegnięcia wyciekowi i zniszczeniu mechanizmu.
- Nie mieszaj baterii wielokrotnego ładowania z bateriami jednorazowymi.
- Baterie jednorazowego użytku nie nadają się do ponownego naładowania.
- Wyczerpane baterie powinny być usunięte z zabawki i zostawione w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ognia, baterie mogą wyciec lub eksplodować
- Jeśli woda dostanie się do przedziału na baterie, osusz go przy pomocy suchej ściereczki.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być wyjęte z zabawki zanim zostaną podłączone do ładownia.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.

Przygotowanie

Załączane baterie służą wyłącznie do demonstracji w sklepie.
Baterie mogą być wymieniane tylko przez osobę dorosłą
1. Ustaw przełącznik na przedziale na baterie w pozycji "OFF". (Fig.1)
2. Uzyj śróbokrętu do otwarcia przedziału na baterie.
3. Włóż 2 x 1.5V AAA (LR03) baterie. Sprawdź czy polaryzacja jest prawidłowa.
4. Przykręć przy użyciu śrubokrętu pokrywkę przedziału na baterie. (Fig.2)
5. Ustaw przełącznik na przedziale na baterie w pozycji "ON". (Fig.1)

Dalsze szczegółowe informacje znajdują się na stronie www.baby-born.com (wymagane połączenie internetowe).

Czyszczenie
Interaktywne akcesoria serii BABY born® można czyścić wilgotną (ale nie mokrą) ściereczką. Proszę upewnić się, że wilgoć/woda nie przedostała się do części elektronicznych lub schowka na baterie.

WEEE, Informacja dla wszystkich konsumentów europejskich. Wszystkie produkty, oznakowane znakiem przekreślonego pojemnika na śmieci, nie mogà być usuwane z niesortowanymi odpadami domowymi. Muszą być one gromadzone oddzielnie. Systemy zwrotne i zbiorcze w Europie powinny być organizowane przez organizacje zajmujące się zbiórką i recyklingiem odpadów. Produkty WEEE mogą być usuwane bezpłatnie w odpowiednich punktach zbiórki odpadów ze względu na ochronę środowiska przed potencjalnymi zagrożeniami spowodowanymi niebezpiecznymi substancjami zawartymi w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

CZ

Milí rodiče,
blahopřejeme Vám ke koupi výrobku firmy Zapf Creation AG. Doporučujeme Vám, abyste si před prvním použitím pečlivě přečetli tento návod k obsluze a uložili si jej spolu s obalem.

Mějte na zřeteli:
- Po použití produkt pečlivě osušit suchým hadrem.
- Používejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Před otevřením přihrádky na baterie produkt důkladně osušte.
- Je-li produkt mokrý, nenechávejte ho blízko zdrojů energie nebo elektrických přístrojů.
- Pečlivým dodržováním těchto instrukcí můžete zajistit bezproblémovou hru a dlouhou životnost produktu.
- Používejte pouze originální příslušenství, jinak není zaručena funkčnost produktů.
- Hračku smí sestavit a čistit jenom rodiče.
- Hračka není vhodná pro děti mladší než 3 roky.
- Plňte pouze vodou.
- Naplňte prosím vodu až ke značce. (Pict.4)

Informace o bezpečném použití baterií/dobíjecích baterií
- Doporučujeme používat alkalické baterie, protože mají delší životnost.
- Používejte pouze doporučený typ baterií.
- Baterie musí vždy vkládat a vyměňovat dospělá osoba.
- Baterie vkládejte vždy se správnou polaritou (+ a -).
- Nemíchejte různé typy baterií nebo staré a nové baterie.
- Nezkratujte baterie.
- Pokud produkt po delší čas nepoužíváte, přepněte přepínač do polohy "OFF" pro delší životnost baterií. Doporučujeme také baterie vyjmout, abyste předešli jejich možnému vytečení a poškození jednotky.
- Nemíchejte dobíjecí a nedobíjecí baterie.
- Nenabíjejte nedobíjecí baterie.
- Odstraňte vybité baterie z hračky a odneste je na některé z míst zpětného odběru.
- Chraňte výrobek před přímým ohněm, baterie mohou vytéct nebo explodovat.
- Pokud se do přihrádky na baterie dostane voda, vysušte ji prosím hadříkem.
- Používáte-li dobíjecí baterie, vyjměte je prosím před nabíjením z přihrádky na baterie.
- Dobíjecí baterie se smí nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Použité baterie vyjměte z hračky a odneste na určené místo zpětného odběru.
- Pokud se do přihrádky na baterie dostane vlhkost, vysušte ji suchým hadříkem.

Příprava
Přiložené baterie jsou určeny jen pro předvádění v obchodě.
Baterie by měly být vloženy dospělou osobou následovně:
1. Přepněte přepínač na přihrádce na baterie do polohy "OFF". (Fig.1)
2. Pomocí křížového šroubováku otevřete přihrádku na baterie.
3. Vložte 2 x 1.5V AAA (LR03) baterie. Zkontrolujte správnost polarity.
4. Zašroubujte zpět víčko přihrádky na baterie. (Fig.2)

5. Přepněte přepínač na přihrádce na baterie do polohy "ON". (Fig.1)

Potřebujete-li další informace, obdržíte je na www.zapf-creation.cz (nutné internetové spojení).

Čištění
Interaktivní příslušenství BABY born® lze čistit vlhkým (ne mokrým) hadříkem. Zajistěte prosím, aby do elektroniky a přihrádky na baterie nevnikla vlhkost.

Likvidace dle Směrnice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zařízení)
Všechny výrobky označené symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpadky se nesmí vyhazovat spolu s ostatním netříděným odpadem z domácnosti, ale je nutné je likvidovat samostatně. Organizace pověřené recyklací k tomu zřídily tzv. místa zpětného odběru, kde jsou bezplatně odebírány staré přístroje z domácností. Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) a baterie mohou obsahovat materiály, součásti a látky, které mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí nebo zdraví člověka, pokud nejsou zlikvidovány správně.

SK

Milí rodičia,
Blahoželáme Vám ku kúpe produktu od Zapf Creation AG. Odporúčame Vám pred prvým použitím dôkladne prečítať a zachovať spolu s balením návod na použitie.

Upozornenie:
- Po použití výrobok dôkladne poutierajte suchou handrou.
- Používajte iba pod dohľadom dospelej osoby.
- Pred otvorením priehradky na batérie produkt dôkladne vysušte.
- Ak je produkt mokrý, nenechávajte jej blízko zdrojov energie alebo elektrických prístrojov.
- Starostlivým dodržovaním týchto inštrukcií môžete zaistiť bezproblémovú hru a dlhú životnosť produktu.
- Používajte iba originálne príslušenstvo, inak nie je zaručená funkčnosť produktov.
- Výrobok môžu poskladať a čistiť iba dospelé osoby.
- Výrobok nie je vhodný pre deti do 3 rokov.
- Naplňajte len vodou.
- Naplňte vodou po značku. (Pict. 4)

Informácie pre bezpečné zaobchádzanie s batériami/dobíjacími batériami
- Odporúčame používať alkalické batérie, kedže majú dlhšiu životnosť.
- Používajte iba odporúčaný typ batérií.
- Batérie môžu vkladať a vymieňať iba dospelé osoby.
- Batérie vložte tak, aby boli póly správne orientované (+ a –).
- Nesmú sa spolu používať rozličné typy batérií, ako ani nové a použité batérie.
- Batérie nikdy neskratujte.
- V prípade dlhšieho nepoužívania prepnite prepínač do polohy OFF pre dlhšiu životnosť batérií. Tiež sa odporúča batérie z hračky vybrať, aby ste predišli ich možnému vytečeniu a poškodeniu jednotky.
- Nepoužívajte spolu nabíjacie batérie a nenabíjacie batérie.
- Batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, nenabíjať.
- Vybité batérie vyberte a odovzdajte ich do zberne odpovedajúceho odpadu.
- Chráňte výrobok pred priamym ohňom, batérie môžu vytiecť alebo explodovať.
- Pokiaľ sa do priehradky na batérie dostane voda, vysušte ju handričkou.
- Pri použití nabíjacích batérií ich pred nabíjaním z priehradky na batérie vyberte.
- Nabíjateľné batérie sa môžu nabíjať iba pod dozorom dospelej osoby.

Príprava
Priložené batérie slúžia iba na účely ukážok v maloobchode.
Batérie by mali byť vložené dospelou osobou nasledovne:
1. Prepnite prepínač na priehradke na batérie do polohy "OFF". (Fig. 1)
2. Pomocou krížového skrutkovača otvorte priehradku na batérie.
3. Vložte 2 x 1.5V AAA (LR03) batérie. Skontrolujte správnosť polarity.
4. Zaskrutkujte späť viečko priehradky na batérie. (Fig. 2)
5. Prepnite prepínač na priehradky na batérie do polohy "ON". (Fig. 1)

V prípade potreby ďalších informácií ich môžete dostať na stránke www.zapf-creation.cz (potrebné internetové pripojenie).

Čistenie
Interaktívne príslušenstvo BABY born® je možné čistiť vlhkou (nie mokrou) utierkou. Dbajte na to, aby do elektroniky alebo do priehradky na batérie nevnikla žiadna vlhkosť.

Likvidácia podľa Smernice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zariadení)

Všetky výrobky označené symbolom preškrtnutého kontajneru sa nesmú vyhadzovať spolu s ostatným neseparovaným odpadom z domácnosti, ale je nutné ich likvidovať samostatne. Organizácie poverené recyklovaním na to zriadili zberné miesta. Elektrické a elektronické zariadenia a batérie môžu obsahovať materiály, súčasti a látky, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo pre životné prostredie alebo zdravie človeka, pokiaľ nie sú zlikvidované správne.

SI

Dragi starši,
iskrene čestitke za nakup izdelka Zapf Creation AG. Proporočamo, da pred prvo uporabo skrbno preberete navodila in jih shranite skupaj z embalažo.

Prosimo, upoštevajte:
- Prosimo, da izdelek po uporabi skrbno obrišete s suho krpo.
- Nadzorujte svojega otroka.
- Izdelek temeljito posušite preden odprete baterijski predalček.
- Ne puščajte izdelka v bližini električnih izvirov, ko je moker.
- Z upoštevanjem teh navodil, lahko zagotovite igranje brez problemov in dolgo življensko dobo izdelku.
- Uporabljajte samo originalne dodatke.
- Igračo smejo sestavljati in čistiti le odrasli.
- Igrača ni primerna za otroke mlajše od 3 let.
- Prosimo, napolnite jo samo z vodo.
- Prosimo, napolnite z vodo do oznake. (Pict. 4)

Baterije
- Uporabljati alkalne baterije za boljše in daljše delovanje.
- Uporabljati samo baterije,ki so priporočene za ta izdelek.
- Baterije naj menja samo odrasla oseba.
- Bodite pozorni, da so baterije pravilno vstavljene.
- Uporabljajte samo baterije istega tipa. Ne mešajte novih in starih baterij.
- Ne povzročajte kratkega stika med napajalnimi priključki.
- Ko vozilo ni v uporabi ga izklopite in odstranite vse baterije, če v uporabi ne bo dlje časa.
- Ne mešajte alkalnih baterij in baterij za polnjenje.
- Ne polnite baterij, ki niso za polnjenje.
- Izrabljene baterije odvrzite na za to predvideno mesto.
- Baterije ne puščajte v bližini ognja, ker jih lahko raznese, ali začnejo puščati.
- V primeru, da voda zoči predalček za baterije, ga posušite s suho krpo.
- Baterije pred polnjenjem odstranite iz vozila.
- Če uporabljate baterije za polnjenje, jih polnite samo v nadzoru odrasle osebe.

Priprava
Priložene baterije so predvidene le za ponazoritve v trgovini.
Vstavljene baterije so le za predstavitev v trgovini.Baterije zamenjajte pred prvo uporabo.
Baterije naj pravilno vstavi odrasla oseba.
1. Stikalo postavite v položaj "OFF" (Fig. 1)
2. Predalček za baterije odprite z izvijačem
3. Ko baterije vstavljate bodite pozirni na pravi pol baterije 2 x 1.5V AAA (LR03).
4. privijte pokrovček nazaj preko baterij, ko bodo lete vstavljene. (Fig. 2)
5. Stikalo dajte v položaj "ON" (Fig. 1)

Dodatne informacije se nahajajo na spletni strani www.baby-born.com (potrebna spletna povezava).

Čiščenje
Pribor BABY born® Interactive se lahko očisti z vlažno (ne mokro!) krpo. Prosimo, zagotovite, da elektronika ne bo mokra in da vlaga ne prodre v baterijski predal.

WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum. Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skylt er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði.

RO

Dragi părinţi,
vă felicităm pentru achiziţionarea unui produs de la Zapf Creation AG. Vă recomandăm ca înainte de prima

întrebuințare să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le păstrați cu grijă împreună cu ambalajul.

Vă rugăm să aveți în vedere:
- Vă rugăm să ștergeți produsul cu o cârpă uscată după folosire
- Supravegheați-vă cu atenție copilul.
- Uscați bine produsul înainte de a deschide compartimentul de baterii.
- Nu lăsați produsul lângă surse sau aparate electrice atunci când e ud.
- Urmărind aceste instrucțiuni cu atenție, puteți să vă asigurați că produsul pe care l-ați achiziționat va avea o viață mai lungă și că jocul cu acesta va fi lipsit de incidente neplăcute.
- Vă rugăm să folosiți doar accesorii originale, în caz contrar nu putem garanta funcționalitatea componentelor.
- Jucăria poate fi asamblată și curățată numai de părinți.
- Jucăria este destinată copiilor peste 3 ani.
- A se umple numai cu apă.
- Vă rugăm să umpleți cada numai până la marcaj." (Pict. 4)

Informații despre baterii și acumulatori:
- Folosiți baterii alkaline pentru o mai bună performanță și durată de funcționare.
- Folosiți doar tipul de baterii recomandate pentru fiecare unitate.
- Bateriile trebuie înlocuite numai de către un adult.
- Inserați bateriile cu polaritatea corectă (direcția + și -).
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii sau baterii noi cu baterii vechi.
- Nu încercați să scurtcircuitați bateriile.
- Atunci când nu folosiți produsul pentru un timp îndelungat, apăsați butonul în poziția "OFF" pentru o durată mai mare de funcționare a bateriilor. Vă recomandăm de asemenea, să îndepărtați bateriile pentru a preveni scurgerile bateriilor și defectarea unității electrice.
- Nu amestecați baterii reîncărcabile cu baterii ne-reîncărcabile.
- Nu încercați să încărcați bateriile ne-reîncărcabile.
- Bateriile consumate trebuie îndepărtate din produs și duse la un centru special de colectare a deșeurilor.
- Nu aruncați bateriile în foc pentru că acestea se pot scurge sau pot exploda.
- Dacă intră apă în compartimentul de baterii, stergeți foarte bine interiorul cu o cârpă uscată.
- Bateriile reîncărcabile trebuie îndepărtate din produs înainte de a le reîncărca.
- Bateriile reîncărcabile se încarcă doar sub supravegherea unui adult.

Pregătire
Bateriile livrate sunt concepute numai pentru prezentarea din magazin.
Inserarea bateriilor trebuie să fie făcută de un adult, după cum urmează:
1. Așezați butonul de putere de pe compartimentul de baterii pe poziția "OFF"- Oprit. (Fig.1)
2. Folosiți o șurubelniță pentru a deschide camacul compartimentului de baterii.
3. Inserații bateriile 2 x 1.5V AAA (LR03) Vă rugăm să vă asigurați că polaritatea este corectă.
4. Așezați și fixați înapoi capacul compartimentului de baterii. (Fig.2)
5. Așezați butonul de putere de pe compartimentul de baterii pe poziția "ON"- Pornit. (Fig.1)

Dacă aveți nevoie de informații suplimentare, atunci acestea pot fi obținute la www.baby-born.com (conexiune Internet necesară).

Curățarea
Accesoriile BABY born® Interactive pot fi curățate cu o cârpă umedă (nu udă). Asigurați-vă că nu se udă partea electronică și că nu pătrunde umiditate în compartimentul bateriei.

Aruncarea conform WEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice -DEEE). Produsele marcate cu eticheta cu pubela tăiată nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile urbane nesortate. Colectarea acestora va fi făcută în mod obligatoriu separat. Sistemele de colectare și restituire din Europa ar trebui organizate de către organizații de colectare și reciclare a deșeurilor. Produsele din categoria WEEE (DEEE) pot fi aruncate la punctele de colectare corespunzătoare, fără nici o taxă în acest sens. Motivul acestei inițiative îl constituie protejarea mediului înconjurător și a sănătății populației, având în vedere eventualele efecte negative cauzate de prezența substanțelor periculoase în echipamentele electrice și electronice.

UA

Шановні батьки,
Вітаємо Вас з купівлею продукту Zapf Creation AG. Ми рекомендуємо Вам уважно прочитати цю інструкцію перед початком гри і зберегти її разом з упаковкою.

Будь ласка, зверніть увагу:
- Після гри ретельно протріть продукт сухою ганчірочкою.
- Не забувайте стежити за Вашою дитиною.

- Перед відкриттям відсіку з батарейками, необхідно добре просушити іграшку.
- Доки іграшка волога, не залишайте її поряд з електричними приладами.
- Дотримуючись правил цієї інструкції, Ви можете бути впевнені, що гра пройде без проблем, а іграшка служитиме довго.
- Використовуйте, будь ласка, тільки ті елементи, що знаходяться в комплекті, та оригінальні аксесуари BABY born® інакше ми не можемо гарантувати функціональність іграшок.
- Іграшка повинна збиратися та очищуватися тільки батьками.
- Попередження: Не підходить дітям до 3 років. Рекомендовано для дітей старше 3 років.
- Рекомендовано наповнювати виключно водою
- Наповнювати водою до мітки. (Мал.4)

Використання батарейок / акумуляторів
- Використовуйте алкалінові батарейки для кращої дії та більш тривалого терміну використання.
- Використовуйте саме той тип батарейок, що рекомендовано для даної іграшки.
- Заміна батарейок може здійснюватися тільки дорослими.
- Вставте батарейки, дотримуючись полярності.
- Не застосовуйте одночасно різні типи батарейок, а також нові та використані батарейки.
- Не допускайте короткого замкнення батарейок
- Не використовуйте разом акумулятори та батарейки, що не перезаряджаються.
- Не намагайтеся зарядити батарейки, що не перезаряджаються.
- Виймайте акумулятори з відсіку перед їхнім заряджанням.
- Заряджання акумуляторних батарейок можна проводити тільки під наглядом дорослих.
- Після закінчення гри перемістіть вимикач у положення OFF, щоб подовжити термін служби акумулятора. Також рекомендовано вилучати батарейки, щоб запобігти можливому витоку електроліту та пошкодженню іграшки.
- При потраплянні води до акумуляторного відсіку протріть його сухою тканиною.
- Тримайте батарейки подалі від вогню для уникання протікання або вибуху.
- Вилучіть використані батарейки з іграшки і віддайте їх до пункту збору сміття.

Підготовка
Батарейки, що містяться у комплекті, призначено виключно для демонстрації іграшки в магазині. Будь ласка, замініть батарейки перед першим використанням. Заміна батарей повинна здійснюватися дорослими згідно з нижче вказаним:
1. Встановіть вимикач на акумуляторному відсіку в положення "OFF". (Мал.1)
2. Використовуйте викрутку, щоб відкрити акумуляторний відсік.
3. Вставте 2 батарейки типу 1.5V AAA (LR03). Перевірте, чи дотримана полярність.
4. Розташуйте на місце кришку акумуляторного відсіку. (Мал.2)
5. Встановіть вимикач на акумуляторному відсіку в положення "ON". (Мал.1)

Якщо Вам потрібна додаткова інформація, Ви можете отримати її за адресою www.baby-born.com (потрібне з'єднання з інтернетом).

Очищення
Речі BABY born® можна очистити вологим (але не мокрим) рушником. Подбайте про те, щоб електроніка не намокала, а волога не потрапляла до відсіку для батарейок.

Усі продукти з позначкою закресленого сміттєвого контейнера не можна викидати разом із звичайним несортованим сміттям. Вони повинні збиратися окремо. Для цього створені місця збору, де безкоштовно здаються використані предмети домашнього господарства. У випадку неналежної утилізації шкідливі речовини з електроприладів можуть потрапити до довкілля.

RU

Дорогие родители!
Поздравляем Вас с покупкой продукта Zapf Creation AG. Мы рекомендуем Вам внимательно прочитать эту инструкцию перед началом игры и сохранить ее вместе с упаковкой.

Пожалуйста, обратите внимание:
- Пожалуйста, хорошо вытирайте игрушку сухим полотенцем после использования
- Не забывайте наблюдать за Вашим ребенком.
- Перед открытием отделения с батарейками, необходимо хорошо просушить продукт.
- Пока кукла влажная, не оставляйте ее рядом с электрическими приборами.
- Следуя данной инструкции, Вы можете быть уверены, что игра пройдет без проблем, а игрушка прослужит долго.
- Используйте, пожалуйста, только находящиеся в комплекте принадлежности и оригинальные аксессуары Zapf Creation, в противном случае мы не можем гарантировать функциональность игрушек.

- Игрушка может быть собрана и вымыта только родителями.
- Игрушка предназначена для детей старше 3-х лет.
- Пожалуйста, заполните только водой.
- Пожалуйста, наполняйте ванночку водой до маркировки. (Pict. 4)

Использование батареек /аккумуляторов
- Используйте алкалиновые батарейки для лучшей работы и более долгого срока использования.
- Используйте именно тот тип батареек, который рекомендован для данной игрушки.
- Замена батареек может осуществляться только взрослыми.
- Вставьте батарейки, соблюдая полярность.
- Не применяйте одновременно различные типы батареек, а также новые и использованные батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания контактных зажимов.
- По окончании игры переместите выключатель в положение "OFF", чтобы продлить срок службы аккумулятора. Также рекомендуется извлечь батарейки, чтобы предотвратить возможную утечку и повреждение игрушки.
- Не используйте вместе аккумуляторы и неперезаряжаемые батарейки.
- Не пытайтесь зарядить неперезаряжаемые батареи.
- Извлеките использованные батарейки из игрушки и доставьте их в пункт сбора мусора.
- Держите батарейки вдали от огня во избежание протечки или взрыва.
- При попадании воды в аккумуляторный отсек, протрите его сухой тканью.
- Вынимайте аккумуляторы перед их зарядкой.
- Зарядку аккумуляторных батареек можно проводить только под присмотром взрослых.

Подготовка
Батарейки, находящиеся в комплекте, предназначены исключительно для демонстрации игрушки в магазине.
Замена батареек должна осуществляться взрослыми согласно нижеуказанному:
1. Установите выключатель на аккумуляторном отсеке в положение "OFF". (Fig.1)
2. Используйте отвертку, чтобы открыть аккумуляторный отсек.
3. Вставьте 2 x 1.5V AAA (LR03) батареи. Проверьте, соблюдена ли полярность.
4. Вверните на место крышку аккумуляторного отсека. (Fig.2)
5. Установите выключатель на аккумуляторном отсеке в положение "ON". (Fig.1)

Если Вам необходима дополнительная информация, то Вы можете ее получить, перейдя по ссылке www.baby-born.com (необходимо соединение с интернетом).

Очистка
Принадлежности BABY born® Interactive можно очистить влажным (не мокрым) полотенцем. Пожалуйста, позаботьтесь о том, чтобы электроника не намокла и влага не попала в отдел для батареек.

Утилизация продукта по WEEE (Директива об использованных электронных приборах):
Все продукты с пометкой зачеркнутого мусорного контейнера нельзявыбрасывать вместе с обычным несортированным мусором. Они должны собираться отдельно. Для этого созданы места сбора, где бесплатно сдаются использованные предметы домашнего хозяйства. При ненадлежащей утилизации вредные вещества с электроприборов могут попасть в окружающую среду.

HU

Kedves szülők,
Gratulálunk a Zapf Creation AG termékének megvásárlásához. Kérjük alaposan olvassa át a használati utasítást és gondosan őrizze meg a csomagolást a használati utasítással együtt.

Kérjük az alábbiak gondos elolvasását és betartását:
- A használatot követően, a terméket gondosan át kell törölni át egy száraz törlővel.
- Tudatosan felügyelje gyermekét.
- Az elemdobozt csak a termék gondos szárazra törlése után nyissuk ki.
- Ne hagyjon a termék mellett elektromos forrásból működő eszközt, amikor a készülék nedves.
- Ha követi ezeket az utasításokat biztos lehet abban, hogy a termékkel probléma-mentesen játszhat és az hosszú életű lesz.
- Csak olyan eredeti tartozékat használjon, különben nem tudjuk garantálni a működési-összetevőket.
- A játékot csak a szülők szerelhetik össze és tisztíthatják.
- A játékot nem használhatják 3 évnél fiatalabb gyermekek.
- Csak vízzel töltse meg.
- Kérjük, a kádba csak a jelzésig töltsön vizet.(Pict.4)

Tudnivalók az elemekről, ill. az újratölthető elemekről
- Használjon alkáli típusú elemeket a tökéletes és hosszantartó működés érdekében.

- Csak a leírásban meghatározott típusú elemeket használjon.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti el.
- Az elemeket a megfelelő polaritás szerint helyezzük be a tartókba (+ és -).
- Ne keverjük a régi és új elemeket.
- Ne zárjuk rövidre az elemeket.
- Ha nem használjuk a terméket, a kapcsolót állítsuk OFF állásba, hogy az elemek élettartamát ezzel növeljük. Ha hosszabb ideig nem használjuk, vegyük ki az elemeket.
- Ne keverjük az újratölthető, és a nem újratölthető elemeket.
- A nem újratölthető elemeket ne próbáljuk tölteni!
- A lemerült elemeket az erre a célra kialakított gyűjtőhelyekre vigyük. Ne használjunk olyan elemeket, amelyek mérgező nehézfémeket tartalmaznak.
- Akkumulátort tartsa távol a tűztől, mert szívároghat vagy felrobbanhat.
- Ha víz kerül a elemtartóba, akkor száraz ronggyal törölje ki.
- Az újratölthető elemeket töltés előtt vegyük ki az elemtartóból.
- Az elemek töltése csak felnőtt felügyelete alatt végezhető.

Előkészítés
A játékkal szállított akkuk csak az üzletben történő bemutatásra szolgálnak.
Az akkumulátorok beillesztését egy felnőttnek kell megtennie az alábbiak szerint:
1. Állítsa a kapcsolót az elemtartót "OFF". (Fig. 1)
2. Használjon egy csavarhúzót, mellyel megnyithatja az elemtartó.
3. Helyezze be az elemeket 2 x 1.5V AAA (LR03). Kérjük, ellenőrizze, hogy a polaritás helyese.
4. Csavarja le a fedelet, majd újra vissza az elemtartót. (Fig. 2)
5. Állítsa be a kapcsolót az elemtartón "ON"-ra. (Fig. 1)

Ha további információra van szüksége, kérjük, látogasson el a www.baby-born.com honlapjára (internet szükséges).

Tisztítás
A BABY born® Interactive tartozékokat nedves (nem vizes) kendővel lehet megtisztítani. Kérjük, győződjön meg róla, hogy az elektromos részek ne érintkezhessen vízzel, és az akkutartóba ne kerüljön nedvesség.

WEEE, tajekoztato minden europai fogyasztonak. Valamennyi, athuzott kukaval jelolt termek mar nem tehető a nem szelektiven gyűjtott haztartasi hulladekok koze. Gyűjtesuknek szelektiven kell tortennie. Az europai visszaadasi es gyűjtőrendszereket gyűjtő es ujrahasznosito szervezeteknek kell szervezniuk. A WEEE-termekek hulladekkent tortenő elhelyezese/ artalmatlanitasa a megfelelő gyűjtőhelyeken dijtalanul tortenik. Ennek oka a kornyezet vedelme az elektromos es elektronikai keszulekekben levő veszelyes szubsztanciak okozta lehetseges karok ellen.

BG

Скъпи родители,
Благодарим Ви, че закупихте продукт на Zapf Creation AG. Бихме Ви препоръчали да прочетете внимателно инструкциите за ползване, преди първата игра на детето Ви и да запазите листовката за по-нататъшни референции.

Моля, обърнете внимание,
- Моля, след употреба внимателно подсушете продукта със суха кърпа.
- Моля, наблюдавайте детето си при игра.
- Продуктът трябва да е добре подсушен преди да отворите мястото за батериите.
- Не оставяйте продукта близо до електрически уреди, докато е мокър.
- Следвайки инструкциите за употреба, можете да сте сигурни, че играта с продукта е безопасна и ще продължи дълго време.
- Използвайте само оригинални аксесоари, в противен случай, не можем да гарантираме функционирането на отделните части.
- Продуктът трябва да се настройва и да се почиства от възрастни.
- Продуктът не е подходящ за деца под 3-годишна възраст.
- Моля, пълнете само с вода.
- Моля, наливайте вода до маркировката. (Pict.4)

Всичко за батериите/акумулаторни батерии
- Използвайте алкални батерии за най-дълъг живот и добро функциониране.
- Моля, използвайте само вида батерии, които се препоръчват за продукта.
- Батериите да се сменят само от възрастни!
- Поставяйте батериите с правилния поляритет.
- Не поставяйте различни видове батерии и стари и нови батерии.
- Внимавайте да не причините късо съединение!

- Когате продукта не се ползва за дълъг период от време, изключете бутона на позиция OFF за по-дълъг живот на батериите. Препоръчваме Ви да извадите батериите от играчката, за да не се разтекат.
- Не ползвайте акумулаторни и алкални батерии едновременно.
- Не зареждайте обикновени или алкални батерии.
- Изхабените батерии да се премахват от играчката и да се изхвърлят на съответните за това места.
- Не излагайте батериите на огън, може да избухнат или да се разтекат.
- При намокряне на отделението за батерии, моля подсушете с кърпа.
- Презареждащите се батерии трябва да се премахнат от играчката преди да се заредят.
- Моля, зареждайте батериите само под наблюдение на възрастни.

Подготовка
Включените батерии са предназначени само да се използват за демонстрация при продажбата. Поставянето на батериите да става само от възрастни по следния начин:
1. Включете бутона на отделението за батерии на OFF (Fig. 1)
2. Използвайте отвертка за да отворите капачето на отделението за батерии.
3. Поставете 2 x 1.5V AAA (LR03) батерии. Уверете се, че са поставени правилно спрямо поляритета им.
4. Завийте с отвертката капачето за батериите. (Fig. 2)
5. Включете бутона на отделението за батерии на ON. (Fig. 1)

Ако имате нужда от по-подробна информация можете да я получите на www.baby-born.com (изисква се интернет връзка).

Почистване
BABY born® Interactive аксесоарите могат да се почистват с влажна (не мокра) кърпа. Моля, уверете се, че не влиза влага в електрониката или отделението за батериите.

Изхвърляне на отпадъците според WEEE –
Всички продукти със знак за изхвърляне на определени места, не могат да се изхвърлят в обществените отпадъци. Те трябва да се изхвърлят разделно. Изхвърлянето и събирането на отпадъци в Европа се осъществява от съответни организации. Продуктите обект на тази директива се обслужват без допълнителни такси и данъци. Причината за това е да се опазят природата и човешкото здраве от присъствието на евентуални опасни вещества в електрическите и електронните продукти.

HR/BA

Dragi roditelji,
čestitamo Vam na kupnji proizvoda tvrtke Zapf Creation AG. Preporučamo Vam prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute i potom ih sačuvajte zajedno s pakiranjem.

Obratite pažnju:
- Proizvod nakon korištenja pažljivo obrišite suhom krpom.
- Upotreba uz nadzor odraslih osoba.
- Prije otvaranja pretinca za baterije morate temeljito osušiti proizvod.
- Proizvod ne ostavljati u blizini električnih aparata dok je mokar.
- Ukoliko pažljivo proučite instrukcije o upotrebi, na taj način osiguravate dugotrajno igranje i korištenje proizvoda.
- Koristite samo orginalne dijelove, u suprotnom Vam ne možemo garantirati funkcionalnost i trajnost proizvoda.
- Igračku smiju sklapati i čistiti samo roditelji.
- Igračka nije pogodna za djecu mlađu od 3 godine.
- Molimo punite samo vodom.
- Molimo da vodu napunite do oznake. (Pict.4)

Sve o baterijama/baterijama koje se pune na struju
- Za ovaj proizvod preporučamo upotrebu alkalnih baterija.
- Koristite samo one baterije koje su predviđene za određenu sklopku.
- Promjenu baterija trebaju obavljati odrasli.
- Ubacite baterije i provjerite polaritet (+ -).
- Nije preporučljivo stavljati različite tipove baterija, kao ni korištenih baterija.
- Ne prekidati strujni krug beterije.
- Ukoliko duže vrijeme ne koristite proizvod, poželjno je sklopku staviti u položaj "OFF", ili eventualno izvaditi baterije, radi uštede energije.
- Nikad nemojte istovremeno koristiti baterije koje se pune na struju i obične.
- Ne pokušavajte puniti na struju baterije koje nisu za to predviđene.
- Istrošene baterije se odlažu na mjesto predviđeno za takvu vrstu otpada.

- Baterije držite udaljene od vatre ili otvorenog plamena, jer može iscuriti ili eksplodirati.
- Ukoliko voda uđe u odjeljak za baterije, osušite ga sa suhom krpom.
- Baterije koje se pune na struju, prije samog punjenja moraju biti odstranjene iz igračke.
- Baterije u proizvodu se mjenjaju samo uz nadzor odraslih osoba.

Priprema
Isporučene baterije su predviđene samo za demonstraciju u prodavaonici.
Postavljanje baterija treba biti obavljen od strane odraslih osoba.

1. Sklopku na odjeljku za baterije stavite u položaj "OFF" (Fig.1)
2. Upotrijebite odvijač da biste otvorili odjeljak za baterije.
3. Ubacite baterije 2 x 1.5V AAA (LR03) i provjerite polaritet (+ -)
4. Vratite poklopac i opet ga pričvrstite pomoću odvijača. (Fig.2)
5. Sklopku na odjeljku za baterije stavite u položaj "ON" (Fig.1)

Ako su Vam potrebne dodatne informacije, možete ih pronaći na www.baby-born.com (potreban je spoj na internet).

Čišćenje
Pribor BABY born® Interactive može se čistiti vlažnom (ne mokrom) krpom. Osigurajte da se elektronika ne smoči i da u pretinac s baterijama ne prodre vlaga.

Disponiranje sukladno sa OEEO (= Otpad električne i elektronske opreme)
Svi produkti koji su obilježeni sa prekriženom posudom se ne mogu disponirati na općinskom otpadu. Njihovo skupljanje se vrši odvojeno. Sistemi za povraćaj i skupljanje u Europi trebaju biti organizirani od strane organizacija za skupljanje i recikliranje. OEEO-produkti se mogu disponirati besplatno na adekvatnim mjestima za skupljanje. Razlog za to je zaštita životne sredine i ljudskog zdravlja od potencijalnih efekata u prisustvo opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi.

GR

Αγαπητοί γονείς,
Σας συγχαίρουμε θερμά για την αγορά ενός προϊόντος της εταιρείας Zapf Creation AG. Σας συνιστούμε, πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να τις διαφυλάξετε μαζί με την συσκευασία, σε περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

Παρακαλώ προσέξτε:
- Παρακαλούμε σκουπίστε το προϊόν μετά τη χρήση προσεκτικά με ένα στεγνό πανί.
- Μην ξεχνάτε ποτέ το καθήκον επίβλεψης που έχετε έναντι του παιδιού σας.
- Πριν ανοίξετε την θήκη μπαταριών, παρακαλώ στεγνώστε το προϊόν σχολαστικά.
- Μην βάζετε το προϊόν σε υγρή κατάσταση κοντά σε ηλεκτρικές πηγές ή συσκευές.
- Προσέξτε τις οδηγίες, έτσι ώστε κατά το παιχνίδι να μην προκύψουν προβλήματα και για να λειτουργεί το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα, έτσι εγγυάται η σωστή λειτουργία.
- Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται και να καθαρίζεται μόνο από ενήλικες.
- Το προϊόν δεν ενδείκνυται για παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών.
- Παρακαλούμε συμπληρώστε μόνο με νερό.
- Παρακαλούμε συμπληρώστε το νερό μέχρι τη χαραγή. (Pict.4)

Όλα τα σχετικά με τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες
- Να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες για τα πλέον καλύτερα λειτουργικά χαρακτηριστικά και μακρά ζωή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του τύπου που συνιστάται για το κομμάτι.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από ενήλικες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα (+ και -).
- Μην αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή παλιές μαζί με νέες μπαταρίες. Μην βραχυκυκλώνετε μπαταρίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε μπαταρίες.
- Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μακρύ χρονικό διάστημα, γυρίστε το κουμπί στη θέση "OFF", έτσι ώστε να εξασφαλίσετε μακρύτερο χρόνο ζωής της μπαταρίας. Σας συνιστούμε επίσης να βγάλετε τις μπαταρίες από τη θέση τους για να αποφύγετε ενδεχόμενη διαρροή και βλάβη του κομματιού.
- Μην αναμιγνύετε επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι και να οδηγούνται στους ειδικούς χώρους συλλογής τέτοιων απορριμμάτων.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες μακριά από την φωτιά, γιατί ενδέχεται να υπάρξει διαρροή ή έκρηξη.
- Εάν εισέλθει νερό στη θήκη μπαταριών, στεγνώστε την με ένα πανάκι.

- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν την φόρτισή τους.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.

Προετοιμασία
Οι συμπεριλαμβανόμενες μπαταρίες προορίζονται μόνο για σκοπούς επίδειξης στη λιανική πώληση.
Η ένθεση των μπαταριών πρέπει να γίνει από ενήλικα ως εξής:

1. Γυρίστε το κουμπί στη θήκη μπαταριών στη θέση "OFF". (Fig. 1)
2. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να ανοίξετε την θήκη μπαταριών.
3. Τοποθετήστε τις 2 x 1.5V AAA (LR03) μπαταρίες. Παρακαλώ ελέγξτε εάν η πολικότητα είναι σωστή.
4. Βιδώστε και πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. (Fig. 2)
5. Γυρίστε το κουμπί στη θήκη μπαταριών στη θέση "ON". (Fig. 1)

Εάν επιθυμείτε περαιτέρω λεπτομερείς πληροφορίες μπείτε στην ιστοσελίδα www.baby-born.com (πρέπει να συνδεθείτε με το διαδίκτυο).

Καθαρισμός
Καθαρίστε το αξεσουάρ της BABY born® Interactive με ένα υγρό (όχι βρεγμένο) πανάκι. Παρακαλώ επιβεβαιωθείτε πως δεν εισχωρεί υγρασία στα ηλεκτρονικά τμήματα ή στην θήκη μπαταριών.

Διάθεση να ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού - ΑΗΗΕ):
Όλα τα προϊόντα που σημειώνονται με το σύμβολο "διέσχισε κάδος απορριμμάτων" δεν πρέπει να χορηγείται για τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά. Οι δήμοι έχουν αυτό που μέχρι τα σημεία συλλογής στην οποία τα απόβλητα θα γίνονται δεκτές χωρίς χρέωση, από τα νοικοκυριά. Εάν δεν διατίθενται, επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών έρχονται στο περιβάλλον.

TR

Sevgili Veliler,
Zapf Creation AG tarafından üretilmiş bu oyuncağı satın aldığınız için teşekkür ederiz. Ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okumanızı ve üzerindeki bilgiler nedeniyle ürün ambalajını saklamanızı öneririz.

Lütfen dikkat:
- Ürünü kullandıktan sonra lütfen bir bezle dikkatlice kurulayın.
- Daima çocuğunuza karşı sahip olduğunuz gözcülük görevinin bilincinde olunuz.
- Pil bölmesini açmadan önce, ürünü iyice kurulayınız.
- Ürünü ıslakken, cereyan kaynakları veya elektronik aygıtların yakınında bulundurmayınız.
- Oyun sırasında sorunların ortaya çıkmaması ve ürünün uzun bir süre çalışması için, talimatlara lütfen özenlice dikkat ediniz.
- Ürünün işlevliğini sağlamak için, sadece orijinal eklentiler kullanınız.
- Oyuncak ancak ebeveynler tarafından kurulup temizlenmelidir.
- Oyuncak 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.
- Lütfen içine sadece su doldurunuz.
- Suyu lütfen işaretli yere kadar doldurun. (Pict.4)

Pil bölümü
- Piller hakkında herşey / Şarj edilir piller
- En iyi performans ve daha uzun ömür için alkaline pilleri kullanınız.
- Sadece birim için tavsiye edilen pili kullanınız.
- Piller sadece bir yetişkin tarafından değiştirilebilir.
- Doğru kutuplu (+ ve -) piller yükleyiniz.
- Çeşitli cinsten piller veya eski ve yeni pilleri karıştırmayınız.
- Pilleri kısa devre yapmayınız.
- Ürün uzun bir zaman boyunca kullanılmadığında, pilin daha uzun ömürlü olması için, düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. Ayrıca, pilin muhtemelen akmasını veya birimin muhtemelen zarar görmesini önlemek için, pillerin çıkartılmasını tavsiye ederiz.
- Şarj edilir şarj edilmeyen pillerle karıştırmayınız.
- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeyiniz.
- Tükenen piller oyuncaktan çıkartılıp özel çöp toplama noktasına götürülmelidir.
- Pilleri ateşten uzak tutunuz, çünkü akabilirler veya patlayabilirler.
- Pil bölmesine su girdiğinde, bezle kurulayınız.
- Şarj edilir piller şarj etmeden önce oyuncaktan çıkartılmalıdır.
- Şarj edilir piller sadece yetişkin gözetimi altında şarj edilebilir.

Hazırlık
Paketteki piller sadece mağazadaki tanıtım için öngörülmüştür.
Piller yetişkinler tarafından aşağıda belirtildiği gibi yüklenmelidir:

1. Pil bölmesindeki düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. (Fig. 1)

2. Pil bölmesini açmak için tornavida kullanınız.
3. 2 x 1.5V AAA (LR03) pilleri yükleyiniz. Kutupların doğru olup olmadığını kontrol ediniz.
4. Pil bölmesinin kapağını yeniden tornavidayla sıkıştırınız. (Fig. 2)
5. Pil bölmesindeki düğmeyi "ON" durumuna getiriniz. (Fig. 1)

www.baby-born.com sitesinde daha fazla bilgi bulabilirsiniz (İnternet bağlantısı gerekli).

Temizleme
Das BABY born® Interactive Aksesuarlar nemli (ıslak değil) bir bezle temizlenebilir. Lütfen elektroniğin ıslanmadığından ve pil bölmesine nem sızmadığından emin olunuz.

Atık uygulaması WEEE'ye (elektrik ve elektronik malzemeleri atık mevzuatı) göre yapılmalıdır.
Tüm ürünler üstü çizik bir tekerlekli kutu ile işaretlendirilmiş olup, belediyenin sıradan çöp kutularında atıklandırılamazlar. Bu atıkların toplanması ayrı yapılmalıdır. Avrupada geri dönüşümü ve toplama işlemini yetkili toplama ve geri dönüşüm organizasyonları uygulamalıdır. WEEE ürün atıkları, toplama işlemi ile yetkilendirilmiş noktalarda ücretsiz olarak geri alınmaktadır. Böylelikle çevre koruma ve insan sağlığının zarar görmemesi sağlanmış olacak, elektrik ve elektronik malzeme atıkları kontrollu biçimde imha edilmiş olacaktır.

AE

أعزاننا أولياء

تهانينا على شراء منتج Zapf Creation AG، ننصحكم بقراءة التعليمات بعناية قبل استخدام المنتج لأول مرة والاحتفاظ بمكونات التعبئة والتغليف للاستخدامات المرجعية المستقبلية.

الأمور،

برجاء الانتباه:

- برجاء الحرص على تنظيف هذا المنتج بعد استعماله بعناية بواسطة قطعة قماش جافة.
- ضع في اعتبارك دائمًا واجب الإشراف على طفلك.
- احرص على تجفيف المنتج جيدًا قبل فتح درج البطارية.
- لا تترك المنتج بالقرب من مصادر التيار الكهربائي أو الأجهزة الكهربية إذا كان رطبًا أو مبللاً.
- احرص على اتباع هذه التعليمات بعناية لضمان عدم حدوث مشاكل أثناء اللعب وأن يظل المنتج يعمل بكفاءة لفترة طويلة.
- لا تستخدم سوى الملحقات الأصلية، وإلا فلن يمكن ضمان الأداء الوظيفي للمنتج.
- ينبغي أن تتم عملية تركيب المنتج وتنظيفه من قبل البالغين.
- لمنتج غير صالح للأطفال تحت سن الثالثة.
- يرجى ملء مع الماء فقط.
- يرجى ملء حوض الاستحمام بالمياه وصولاً إلى العلامة.(Pict. 4)

كل المعلومات المتعلقة بالبطاريات / البطاريات القابلة لإعادة الشحن

- يرجى استخدام البطاريات القلوية من أجل أداء أفضل وعمر أطول للعبة.
- يجب فقط استخدام نوع البطارية الموصى به من أجل هذه اللعبة.
- يجب تغيير البطاريات من قبل شخص راشد.
- عند تركيب البطاريات ينبغي الانتباه إلى اتجاه الأقطاب (+ و -).
- يجب عدم الخلط بين أنواع البطاريات المختلفة أو استخدام بطاريات جديدة مع أخرى قديمة.
- ينبغي تجنب تلامس قطبي البطارية المختلفين (حدوث قفلة كهربائية).
- في حالة عدم استخدام اللعبة لمدة طويلة، يجب وضع زر التشغيل على الموضع "OFF" (إيقاف التشغيل) لإطالة عمر البطارية. نوصي أيضا بإزالة البطاريات لمنع حدوث أي تسرب محتمل وإلحاق أضرار باللعبة.
- ينبغي عدم استخدام البطاريات القابلة لإعادة الشحن والبطاريات غير القابلة لإعادة الشحن معاً في نفس الوقت.
- عدم محاولة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- ينبغي إزالة البطاريات الضعيفة من اللعبة والتخلص منها في نقاط جمع النفايات المخصصة.
- ينبغي إبعاد البطاريات عن النار حيث يمكن أن تتسبب النار في حدوث تسريب أو انفجار البطارية.
- في حالة دخول ماء إلى تجويف البطارية، فيجب تجفيفه بقطعة جافة من القماش.
- ينبغي إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من اللعبة قبل شحنها.

- ينبغي إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط تحت إشراف الكبار.

الإعداد

البطاريات المرفقة مخصصة فقط للاستخدام من أجل العرض والتجربة في محلات بيع التجزئة

ينبغي تركيب البطاريات من قبل شخص بالغ على النحو التالي:

1. وضع المفتاح الموجود على تجويف البطارية على الموضع "OFF" (إيقاف التشغيل). (Fig. 1)
2. استخدام مفك براغي لفتح تجويف البطارية.
3. تركيب 2 x 1.5V AAA (LR03) بطاريات. يرجى التأكد من تركيب البطاريات حسب القطبية السليمة.
4. إعادة ربط غطاء تجويف البطارية مرة أخرى. (Fig. 2)
5. وضع المفتاح الموجود على تجويف البطارية على الموضع "ON" (التشغيل). (Fig. 1)

للمزيد من المعلومات التفصيلية يمكنكم زيارة موقع www.baby-born.com. (تحتاج للاتصال بالإنترنت).

يمكن تنظيف ملحقات BABY born® Interactive بقطعة قماش رطبة (غير مبللة). عليك أن تحرص وتتأكد من عدم وجود أي نداوة أو رطوبة بداخل الأجزاء الإلكترونية أو بداخل حاوية البطارية.

التخلص من المنتج وفقاً لتوجيهات التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.

جميع المنتجات الموضوع عليها علامة سلة نفايات مشطوبة لا يمكن التخلص منها في نفايات البلدية التي لا يتم فرزها. ينبغي جمع هذه النفايات بشكل منفصل. ينبغي تنظيم أنظمة الاستعادة والجمع في أوروبا من قبل مؤسسات جمع النفايات وإعادة تدويرها. يمكن التخلص من المنتجات التي تحمل علامة "التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية" مجاناً عند نقاط الجمع المناسبة. والسبب في ذلك هو لحماية البيئة وصحة الإنسان بسبب التأثيرات المحتملة نتيجة وجود مواد خطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.















DE, AT, BE, CH, NL, LU: Zapf Creation AG, Mönchrödener Str. 13, D-96472 Rödental
GB, IE: Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK
US, CA: MGA Entertainment, 16300 Roscoe Blvd., Van Nuys, CA 91406, U.S.A.
HK: Zapf Creation (H.K.) Ltd., 30th Floor, One Kowloon, 1 Wang Yuen Street, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong, S.A.R, China
Distribuidor para España: Bandai España S.A., Avda. del Vidrio, 18-20, 19200 Azuqueca de Henares, (Guadalajara) España, C.I.F.: A-19159573
CZ: Zapf Creation AG, Representative Czech Republic, Na Pankráci 30, CZ-140 00 Praha 4
Distribué en France par: LANSAY, 112 Quai de Bezons, 95100 Argenteuil - FRANCE

BABY born® and BABY born are internationally registered trademarks of Zapf Creation AG.
© Copyright 2013 Zapf Creation AG

Hergestellt durch / Manufactured by
Zapf Creation AG
Mönchrödener Straße 13
D-96472 Rödental, Germany
www.zapf-creation.com
Made in China

BB_IM_819241_28L_1013